



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2014/717/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 8. oktoober 2014, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelise laiahaardelise partnerluse ja koostöö raamlepingu protokoll liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise kohta, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga ..... 1

2014/718/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 8. oktoober 2014, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu protokoll (et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta ..... 3

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1096/2014, 15. oktoober 2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses karbarüüli, protsümiidooni ja profenofossi jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal<sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1097/2014, 17. oktoober 2014, millega muudetakse määrust (EL) nr 479/2010 seoses liikmesriikide teatistega piima- ja piimatootesektoris ..... 39
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1098/2014, 17. oktoober 2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa teatavate lõhna- ja maitseainete osas<sup>(1)</sup> ..... 41

(<sup>1</sup>) EMPs kohaldatav tekst

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1099/2014, 17. oktoober 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril .....	44
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1100/2014, 17. oktoober 2014, millega määratakse kindlaks määruses (EÜ) nr 1187/2009 sätestatud kvootide alusel 2015. aastal Ameerika Ühendriikidesse eksporditava juustu ekspordilitsentside jaotuskoefitsient .....	46

## OTSUSED

2014/719/ÜVJP:

- ★ **Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EUTM MALI/3/2014, 9. oktoober 2014, Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülema nimetamise ning otsuse EUTM MALI/1/2014 kehtetuks tunnistamise kohta .....**

49

2014/720/EL:

- ★ **Nõukogu otsus, 13. oktoober 2014, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel riigihankekomitees võetav seisukoht, mis käsitleb Montenegro ühinemist läbivaadatud riigihankelepinguga .....**

51

2014/721/EL:

- ★ **Nõukogu otsus, 13. oktoober 2014, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel riigihankekomitees võetav seisukoht, mis käsitleb Uus-Meremaa ühinemist läbivaadatud riigihankelepinguga .....**

53

2014/722/EL:

- ★ **Nõukogu rakendusotsus, 14. oktoober 2014, millega lubatakse Saksamaal kohaldada elektrimaksu vähendatud määra sadamakai ääres seisvatele laevadele vahetult jaotatava elektri suhtes kooskõlas direktiivi 2003/96/EÜ artikliga 19 .....**

55

2014/723/EL:

- ★ **Euroopa Keskpanga otsus, 17. september 2014, Euroopa Keskpanga rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide lahususe rakendamise kohta (EKP/2014/39) .....**

57

## SOOVITUSED

2014/724/EL:

- ★ **Komisjoni soovitus, 10. oktoober 2014, arukate võrkude ja arukate arvestisüsteemide poolt andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi kohta .....**

63

---

## Parandused

- ★ **Komisjoni 28. mai 2014. aasta otsuse 2014/313/EL (millega muudetakse otsuseid 2011/263/EL, 2011/264/EL, 2011/382/EL, 2011/383/EL, 2012/720/EL ja 2012/721/EL, et võtta arvesse muudatusi ainete klassifitseerimisel) parandused (ELT L 164, 3.6.2014) .....**

69

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

## NÕUKOGU OTSUS,

8. oktoober 2014,

**ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelise laiahaardelise partnerluse ja koostöö raamlepingu protokollile liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise kohta, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga**

(2014/717/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt Horvaatia Vabariigi ühinemisakti (edaspidi „ühinemisakt“) artikli 6 lõikele 2 tuleb Horvaatia Vabariigi ühinemises ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelise laiahaardelise partnerluse ja koostöö raamlepinguga (edaspidi „raamleping“) leppida kokku lepingule lisatud protokollis. Ühinemisakti artikli 6 lõike 2 kohaselt kohaldatakse sellise ühinemise suhtes lihtsustatud menetlust, mille alusel protokoll sõlmitakse liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomaste kolmandate riikide vahel.
- (2) Nõukogu volitas 14. septembril 2012 komisjoni alustama läbirääkimisi asjaomaste kolmandate riikidega. Läbirääkimised Vietnami Sotsialistliku Vabariigiga lõppesid edukalt protokollile parafeerimisega 21. mail 2014.
- (3) Protokollile tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutada, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Käesolevaga antakse luba kirjutada liidu ja selle liikmesriikide nimel alla ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelise laiahaardelise partnerluse ja koostöö raamlepingu protokollile, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, eeldusel et protokoll sõlmitakse.

Protokolli tekst avaldatakse koos selle sõlmimist käsitleva otsusega.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus nimetada isiku(d), kes on volitatud protokollile liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutama.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 8. oktoober 2014

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

M. LUPI

---

**NÕUKOGU OTSUS,****8. oktoober 2014,****ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu protokoll (et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta**

(2014/718/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt Horvaatia Vabariigi ühinemisakti („ühinemisakt“) artikli 6 lõikele 2 tuleb Horvaatia Vabariigi ühinemine ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepinguga („leping“) leppida kokku lepingule lisatud protokollis („protokoll“). Ühinemisakti artikli 6 lõike 2 kohaselt kohaldatakse sellise ühinemise suhtes lihtsustatud menetlust, mille alusel protokoll sõlmitakse liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomaste kolmandate riikide vahel.
- (2) Nõukogu andis 14. septembril 2012 komisjonile loa alustada läbirääkimisi asjaomaste kolmandate riikidega. Läbirääkimised Filipiini Vabariigiga lõppesid edukalt protokolliga parafeerimisega 16. jaanuaril 2014.
- (3) Protokollile tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutada, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu protokoll (et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) allakirjutamiseks liidu ja selle liikmesriikide nimel antakse luba, tingimusel et protokoll sõlmitakse.

Protokollile tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isiku(d), kes on volitatud protokollile liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutama.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 8. oktoober 2014

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
M. LUPI

---

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1096/2014,

15. oktoober 2014,

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses karbarüüli, protsümidooni ja profenofossi jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrust (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 14 lõike 1 punkti a, artikli 16 lõike 1 punkti d, artikli 18 lõike 1 punkti b ja artikli 49 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Karbarüüli, protsümidooni ja profenofossi jääkide piirnormid on sätestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 II lisa ja III lisa B osas.
- (2) Määrusega (EÜ) nr 396/2005, mida on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 899/2012, <sup>(2)</sup> kehtestati kõnealuse kolme aine ajutised jääkide piirnormid värskete maitsetaimede ja taimeteede puhul seni, kuni saadakse seireandmed nende ainete esinemise kohta asjaomastes toodetes. Euroopa maitsetaimetekstraktide liit (EHIA) esitas komisjonile sellised andmed, millest selgub, et kõnealustes toodetes ei esine enam nende ainete jääke, v.a profenofoss värsketes maitsetaimedes ja roosi õielehtedes. Seepärast on asjakohane pikendada profenofossi jääkide ajutiste piirnormide kehtivust värskete maitsetaimede ja roosi õielehtede puhul kuni seireandmete saamiseni ja alandada värskete maitsetaimede ja taimeteede rühmas ajutisi jääkide piirnorme muude pestitsiidi- ja tootekombinatsioonide puhul asjakohaste määramispiirideni.
- (3) Võttes arvesse vaatlusaluse küsimusega seotud tegureid, on jääkide piirnormide asjakohased muudatused kooskõlas määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 14 lõikega 2.
- (4) Uute piirnormide suhtes on konsulteeritud Maailma Kaubandusorganisatsiooni vahendusel liidu kaubanduspartneritega ja nende märkuseid kõnealuste normide kohta on arvesse võetud.
- (5) Määrust (EÜ) nr 396/2005 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (6) Selleks et võimaldada toodete tavapärasel turustamisel, töötlemisel ja tarbimisel, tuleks käesoleva määrusega ette näha üleminekukord toodete suhtes, mida on enne piirnormide muutmist seaduslikult toodetud ning mille kohta on olemas teave, et tarbijakaitse kõrge tase on tagatud.

<sup>(1)</sup> ELT L 70, 16.3.2005, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni määrus (EL) nr 899/2012, 21. september 2012, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja III lisa seoses atsefaadi, alakloori, anilasiini, asotsüklotiini, benfurakarbi, butülaadi, kaptafooli, karbarüüli, karbofuraani, karbosulfaani, klorofenapüüri, dimetüülklorotaali, klorotiimiidi, tsüheksatiini, diasinooni, diklobeniili, dikofooli, dimetiipiini, dinikonasooli, disulfotooni, fenitrotiooni, flufensiini, furatiokarbi, heksakonasooli, laktofeeni, mepronili, metamidofossi, metopreeni, monokrotofossi, monurooni, oksükarboksiini, metüüloksüdemeteooni, metüülparatiooni, foraadi, fosalooni, protsümidooni, profenofossi, propakloori, kvinkloraaži, kintoseeni, tolüülfluaniidi, triklorofooni, tridemorfi ja trifluraliini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal ning millega muudetakse seda määrust V lisa (vaikimisi väärtuste loetelu) kehtestamisega (ELT L 273, 6.10.2012, lk 1).

- (7) Jääkide muudetud piirnormide jõustumisele peaks eelnema piisav ajavahemik, mille jooksul liikmesriigid, kolmandad riigid ja toidukäitlejad saaksid nende piirnormide muutmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks valmistuda.
- (8) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 396/2005 kohaldamist kujul, nagu kõnealuses määruses oli sätestatud enne selle muutmist käesoleva määrusega, jätkatakse nende toodete suhtes, mis on toodetud seaduslikult enne 7. maid 2015.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 7. maist 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. oktoober 2014

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

\_\_\_\_\_



## LISA

Määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa muudetakse järgmiselt:

1) II lisa muudetakse järgmiselt:

a) karbarüüli ja profenofossi käsitlevad veerud asendatakse järgmisega:

**„Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)**

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbarüül (F)	Profenofoss (F)
0100000	1. <b>VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD PUUVILJAD; PÄHKLID</b>		
0110000	i) <b>Tsitrusviljad</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0110010	Greibid (shaddock'id, pomelod, sweetie'd, tangelod (v.a minneolad), uglid ja muud hübriidid)		
0110020	Apelsinid (bergamotid, pomerantsid, chinotto'd ja muud hübriidid)		
0110030	Sidrunid (sukaadisidrunid, sidrunid, budakämplad ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))		
0110040	Laimid		
0110050	Mandariinid (klementiinid, tangeriinid, minneolad ja muud hübriidid tangorid ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> ))		
0110990	Muud		
0120000	ii) <b>Pähklipuu viljad</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0120010	Mandlid		
0120020	Brasiilia pähklid		
0120030	India pähklid		
0120040	Kastanid		
0120050	Kookospähklid		
0120060	Sarapuupähklid (filbertpähklid)		
0120070	Makadaamiapähklid		
0120080	Pekanipähklid		
0120090	Piiniapähklid		
0120100	Pistaatsiapähklid		
0120110	Kreeka pähklid		
0120990	Muud		
0130000	iii) <b>Õunviljad</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0130010	Õunad (paradiisiõunad)		

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0130020	Pirnid (liiv-pirnid)		
0130030	Küdooniad		
0130040	Astelpihlakad	(**)	(**)
0130050	Nisperod	(**)	(**)
0130990	Muud		
0140000	iv) <b>Luuviljad</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0140010	Aprikoosid		
0140020	Kirsid (maguskirsid, hapukirsid)		
0140030	Virsikud (nektariinid ja samalaadsed hübriidid)		
0140040	Ploomid (kreegid, renkloodid, mirabellid, laukaploomid, punased datlid/hiina datlid/jujuubid ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))		
0140990	Muud		
0150000	v) <b>Marjad ja väikesed puuviljad</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0151000	a) <i>Laua- ja veiniviinamarjad</i>		
0151010	Lauaviinamarjad		
0151020	Veiniviinamarjad		
0152000	b) <i>Maasikad</i>		
0153000	c) <i>Koguviljad</i>		
0153010	Pamplid		
0153020	Põldmurakad (loganvamlid, teivamlid, boisenvamlid ja muud liigi <i>Rubus</i> hübriidid)		
0153030	Vaarikad (punakarvased vaarikad, mesimurakad ( <i>Rubus arcticus</i> ), hübriidvaarikad ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))		
0153990	Muud		
0154000	d) <i>Muud väikesed puuviljad ja marjad</i>		
0154010	Mustikad (harilikud mustikad)		
0154020	Jõhvikad (pohlad/mustikpohlad ( <i>V. vitis-idaea</i> ))		
0154030	Sõstrad (punased, mustad ja valged)		
0154040	Karusmarjad (sealhulgas hübriidid teiste perekonna <i>Ribes</i> liikidega)		
0154050	Kibuvitsamarjad	(**)	(**)
0154060	Mooruspuumarjad (maasikapuu viljad)	(**)	(**)
0154070	Õun-viirpuu marjad (teravahambulise aktiniidia viljad ( <i>Actinidia arguta</i> ))	(**)	(**)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0154080	Musta leedri marjad (musta aroonia, pihlaka, tärnpuu, viirpuu, toompihlaka ja muude puude marjad)	(**)	(**)
0154990	Muud		
0160000	vi) <b>Muud viljad</b>	0,01 (*)	
0161000	a) <i>Söödava koorega</i>		0,01 (*)
0161010	Datlid		
0161020	Viigimarjad		
0161030	Lauaoliivid		
0161040	Kinkanid (jaapani kinkanid, harilikud kinkanid, limkvaadid ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))		
0161050	Tähtviljad (bilimbid)	(**)	(**)
0161060	Kakiploomid	(**)	(**)
0161070	Nelgipuu viljad (jaava õunad, pomerakid, jambu-nelgipuu viljad, brasiilia kirsid, pitanga/surinami kirsid ( <i>grumichama</i> , <i>Eugenia uniflora</i> ))	(**)	(**)
0161990	Muud		
0162000	b) <i>Mittesöödava koorega, väikesed</i>		0,01 (*)
0162010	Kiivid		
0162020	Hiina litšipuu viljad (pulasanid, rambutanid, longanid, mangos-teenid, aed-lansapuu viljad, söödav salakpalm)		
0162030	Granadillid		
0162040	Suureviljalise viigikaktuse viljad	(**)	(**)
0162050	Hariliku kuldlehiku viljad	(**)	(**)
0162060	Virgiinia persimonid ( <i>Diospyros digyna</i> viljad, <i>Casimiroa edulis</i> 'e viljad, roheline marmelaadipuu viljad, <i>Pouteria campechiana</i> viljad, magusa marmelaadipuu viljad)	(**)	(**)
0162990	Muud		
0163000	c) <i>Mittesöödava koorega, suured</i>		
0163010	Avokaadod		0,01 (*)
0163020	Banaanid (käabusbanaanid, jahubanaanid, bananiitod)		0,01 (*)
0163030	Mangod		0,2
0163040	Papaiad		0,01 (*)
0163050	Granaatõunad		0,01 (*)
0163060	Suhkruannoonad (võrkannoonad, kaneelannoonad, <i>Annona diversifolia</i> viljad ja muud keskmise suurusega annoonad)	(**)	(**)
0163070	Guajaavid (draakoniviljad/pitaiad ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	(**)	(**)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbiüül (F)	Profenofoss (F)
0163080	Ananassid		0,01 (*)
0163090	Hõlmise leivapuu viljad (erilehise leivapuu viljad (jakad))	(**)	(**)
0163100	Durianid	(**)	(**)
0163110	Oga-annoonad	(**)	(**)
0163990	Muud		0,01 (*)
0200000	<b>2. VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD KÕÖGIVILJAD</b>		
0210000	<b>i) Juur ja mugulköögiviljad</b>		0,01 (*)
0211000	a) <i>Kartulid</i>	0,01 (*)	
0212000	b) <i>Troopilised juur- ja mugulköögiviljad</i>		
0212010	Kassaavad (tarod/jaapani tarod, malanga kollavõhud)	0,01 (*)	
0212020	Bataadid	0,02	
0212030	Jamsilised (ameerika muguload, mehhiko jamss)	0,01 (*)	
0212040	Roogmaranta	(**)	(**)
0212990	Muud	0,01 (*)	
0213000	c) <i>Muud juur- ja mugulköögiviljad, v.a suhkrupeet</i>	0,01 (*)	
0213010	Söögipeet		
0213020	Porgand		
0213030	Juurseller		
0213040	Mädarõigas (kikkaputke, leeskputke, emajuure juur)		
0213050	Maapirn (mugul-nõianõges)		
0213060	Pastinaak		
0213070	Juurpetersell		
0213080	Redis (muustrõigas, jaapani redis, väike redis ja muud sellised sordid, söödav lõikhein ( <i>Cyperus esculentus</i> ))		
0213090	Aed-piimjuur (mustjuur, hispaania aed-piimjuur, suur takjas)		
0213100	Kaalikas		
0213110	Naeris		
0213990	Muud		
0220000	<b>ii) Sibulköögiviljad</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0220010	Küüslauk		

Kood- number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (*)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0220020	Sibul (muud sibulad, hõbesibul)		
0220030	Pesasibul		
0220040	Talisibul (muud rohelised sibulad ja samalaadsed sordid)		
0220990	Muud		
0230000	iii) <b>Viliköögivili</b>	0,01 (*)	
0231000	a) Maavitsalised		
0231010	Tomat (kirsstomat, füüsal, goji marjad, hiina taralõnga marjad ( <i>Lycium barbarum</i> ja <i>L. Chinense</i> ), tamarillo)		10
0231020	Paprikad (vürtspaprikad)		0,01 (*) (+)
0231030	Baklažaanid (valge baklažaan (valge pommu), gboma (antroewa) ( <i>S. macrocarpon</i> ))		0,01 (*)
0231040	Söödav muskushibisk		0,01 (*)
0231990	Muud		0,01 (*)
0232000	b) Kõrvitsalised — söödava koorega		0,01 (*)
0232010	Kurgid		
0232020	Korniisonid		
0232030	Kabatšokid (taldrikkõrvits, suvikõrvits, harilik pudelkõrvits ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), tuumkõrvits, karella (sopropo), harilik madukurk, kandiline käsnkõrvits (teroi))		
0232990	Muud		
0233000	c) Kõrvitsalised — mitesöödava koorega		0,01 (*)
0233010	Melonid (ogamelon)		
0233020	Suureviljalised kõrvitsad (kõrvitsad, suvikõrvitsad (hilised sordid))		
0233030	Arbuusid		
0233990	Muud		
0234000	d) Suhkrumais (minimais)		0,01 (*)
0239000	e) Muud viliköögiviljad		0,01 (*)
0240000	iv) <b>Kapsasköögiviljad</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	a) Õisikkapsad		
0241010	Spargelkapsas (asparkapsas, hiina spargelkapsas, itaalia lillnaeris)		
0241020	Lillkapsas		
0241990	Muud		

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0242000	b) <i>Peakapsad</i>		
0242010	Rooskapsas		
0242020	Peakapsas (koonuskapsas, punane peakapsas, kähar peakapsas, valge peakapsas)		
0242990	Muud		
0243000	c) <i>Lehtkapsad</i>		
0243010	Hiina kapsas (india sinep (india kapsasrohi), pekingi lehtnaeris (paksoi), „hiina kapsas”, palmkapsas)		
0243020	Lehtkapsas (kähar lehtkapsas, portugali kapsas, portugali lehtkapsas, söödakapsas)		
0243990	Muud		
0244000	d) <i>Nuikapsad</i>		
0250000	v) <b>Lehtköögivili ja värsked maitsetaimed</b>		
0251000	a) <i>Aedsalat ja muud salatitaimed, sh ristõieliste sugukonnast</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0251010	Põldkännak (põldkännak)		
0251020	Aedsalat (peasalat, punaseleheline salat („Lollo rosso” salat), jääsalat, rooma salat)		
0251030	Eskariool (sile endiiviasigur) (juursigur, punasigur, salatsigur, kähar lehtsigur ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), võilillelehed)		
0251040	Salatkress (mungoaidandid, lutserniidandid)		
0251050	Ameerika kollakas	(**)	(**)
0251060	Põld-võõrkapsas, rukola (liivsinep ( <i>Diplotaxis</i> spp.))		
0251070	Sarepta kapsasrohi	(**)	(**)
0251080	Kapsasrohu <i>Brassica</i> spp. võrsed ja lehed, naeri pealsed (jaapani petersell, herne- ja redisevõrsed ja muude kapsasrohu perekonna liikide noored pealsed (kuni 8 pärislehe moodustumiseni), nuikap-salehed)		
0251990	Muud		
0252000	b) <i>Spinat ja muu samalaadne (lehed)</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Spinat (spinat-ruutleht, rebashein (pak-khom, tampara), harilik taro, söödav tsestrum (bitaviri-kibeleht))		
0252020	Portulak (talveportulak, aedportulak, harilik portulak, hapuoblikas, rand-ogamalts ( <i>Salsola soda</i> ))	(**)	(**)
0252030	Lehtpeet (mangold) (söögipeedi lehed)		
0252990	Muud		

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariül (F)	Profenofoss (F)
0253000	c) Viinamarja lehed ( <i>Spinatbasella</i> , <i>banaanilehed</i> , <i>roniakaatsia</i> ( <i>Acacia pennata</i> ))	(**)	(**)
0254000	d) Ürtallikkress ( <i>vesi-lehtertapp</i> / <i>hiina lehtertapp</i> ( <i>Ipomea aquatica</i> ), <i>marsiilea</i> , <i>salatneptuunia</i> )	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	e) <i>Harilik sigur</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	f) <i>Maitsetaimed</i>	0,02 (*)	0,05 (+)
0256010	Aed-harakputk		
0256020	Murulauk		
0256030	Lehtseller ( <i>apteegitilli</i> , <i>koriandri</i> , <i>tilli</i> , <i>köömne</i> , <i>leeskpunkte</i> , <i>kikka-putke</i> , <i>mesiputke</i> ning muude sarikaliste sugukonna taimede lehed, <i>koriander-ogaputk</i> ( <i>Eryngium foetidum</i> ))		
0256040	<i>Petersell</i> ( <i>juurpeterselli lehed</i> )		
0256050	<i>Aedsalvei</i> ( <i>mägi-piparrohi</i> , <i>piparrohi</i> , <i>Borago officinalis</i> 'e lehed)	(**)	(**)
0256060	<i>Rosmariin</i>	(**)	(**)
0256070	<i>Liivatee</i> ( <i>vorstirohi</i> , <i>pune</i> )	(**)	(**)
0256080	<i>Basiilik</i> ( <i>meliss</i> , <i>münt</i> , <i>piparmünt</i> , <i>püha basiilik</i> , <i>vürtsbasiilik</i> , <i>ameerika basiilik</i> , <i>söödavad õied</i> ( <i>peiulille õied</i> ja muud), <i>aasia vesinaba</i> , <i>beetlilehed</i> , <i>vürtsmuraia lehed</i> )	(**)	(**)
0256090	<i>Loorberilehed</i> ( <i>sidrunhein</i> )	(**)	(**)
0256100	<i>Estragonpuju</i> ( <i>iisop</i> )	(**)	(**)
0256990	Muud		
0260000	vi) <b>Kaunköögiviljad (värsked)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	<i>Oad</i> ( <i>kaunadega</i> ) ( <i>rohelistes oad</i> ( <i>värsked oad</i> ), <i>õisoad</i> , <i>aedoad</i> , <i>pikad oad</i> , <i>guaaroad</i> , <i>sojoad</i> )		
0260020	<i>Oad</i> ( <i>kaunadeta</i> ) ( <i>põldoad</i> , <i>prantsuse oad</i> , <i>mõõkoad</i> , <i>liimoad</i> , <i>silmoad</i> )		
0260030	<i>Herned</i> ( <i>kaunadega</i> ) ( <i>suhkruhernes</i> ( <i>lesthernes</i> ))		
0260040	<i>Herned</i> ( <i>kaunadeta</i> ) ( <i>aedhersed</i> , <i>rohelistes hersed</i> , <i>kikerhersed</i> )		
0260050	<i>Läätsed</i>		
0260990	Muud		
0270000	vii) <b>Varsköögiviljad (värsked)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	<i>Spargel</i>		
0270020	<i>Hispaania artišokk</i> ( <i>Borago officinalis</i> 'e varred)		
0270030	<i>Seller</i>		
0270040	<i>Apteegitill</i>		

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0270050	Kera-artišokk (banaani õisik)		
0270060	Porrulauk		
0270070	Rabarber		
0270080	Bambusevõrsed	(**)	(**)
0270090	Palmipungad	(**)	(**)
0270990	Muud		
0280000	viii) <b>Seened</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Kultuurseened (šampinjonid, austerservikud, siitake-seened, seeneniidistik (vegetatiivsed osad))		
0280020	Metsaseened (kukeseened, trühvlid, mürklid, puravikud)		
0280990	Muud		
0290000	ix) <b>Merevetikad</b>	(**)	(**)
0300000	3. <b>KUIVATATUD KAUNVILJAD</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
0300010	Oad (põldoad, valged oad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad)		
0300020	Läätsed		
0300030	Herned (kikerherned, põldherned, põld-seaherned)		
0300040	Lupiinid		
0300990	Muud		
0400000	4. <b>ÕLISEEMNED JA ÕLIVILJAD</b>		
0401000	i) <b>Õliseemned</b>	0,05 (*)	
0401010	Linaseemned		0,02 (*)
0401020	Maapähklid		0,02 (*)
0401030	Mooniseemned		0,02 (*)
0401040	Seesamiseemned		0,02 (*)
0401050	Päevalilleseemned		0,02 (*)
0401060	Rapsiseemned (naerisheinaseemned, naeriseemned)		0,02 (*)
0401070	Sojaoad		0,02 (*)
0401080	Sinepiseemned		0,02 (*)
0401090	Puuvillaseemned		3
0401100	Kõrvitsaseemned (muude kõrvitsaliste seemned)		0,02 (*)
0401110	Värvisafloor	(**)	(**)
0401120	Kurgirohi (teelehtjas ussikeel ( <i>Echium plantagineum</i> ), põld-rusuvars ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	(**)	(**)



Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitil (F)	Profenofoss (F)
0401130	Pöldtuder	(**)	(**)
0401140	Kanepiseemned		0,02 (*)
0401150	Riitsinuse seemned	(**)	(**)
0401990	Muud		0,02 (*)
0402000	ii) <b>Õliviljad</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	Oliivid õli tootmiseks		
0402020	Õlipalmi pähklid (palmituum)	(**)	(**)
0402030	Õlipalmi viljad	(**)	(**)
0402040	Kapokipuu viljad	(**)	(**)
0402990	Muud		
0500000	5. <b>TERAVILI</b>		0,01 (*)
0500010	Oder	0,5	
0500020	Tatar (rebashein, tšiili hanemalts)	0,5	
0500030	Mais	0,5	
0500040	Hirss (itaalia kukeleib, abessiinia lembehein, korakaani sõrmhirss, neegrihiidhirss)	0,5	
0500050	Kaer	0,5	
0500060	Riis (tuskaroorra vesiriis ( <i>Zizania aquatica</i> ))	0,01 (*)	
0500070	Rukis	0,5	
0500080	Suhkrusorgo	0,5	
0500090	Nisu (speltanisu, tritikale (nisu ja rukki ristan))	0,5	
0500990	Muud (kanaari paelrohu seemned ( <i>Phalaris canariensis</i> ))	0,5	
0600000	6. <b>TEE, KOHV, TAIMETEED JA KAKAO</b>	0,05 (*)	
0610000	i) <b>Tee</b>		0,05 (*)
0620000	ii) <b>Kohvioad</b>	(**)	(**)
0630000	iii) <b>Taimeteed (kuivatatud)</b>	(**)	(**)
0631000	a) <b>Õied</b>	(**)	(**)
0631010	Kummeliõied	(**)	(**)
0631020	Hapu hibiskuse õied	(**)	(**)
0631030	Roosi õielehed	(**)	(**)
0631040	Jasmiiniõied (musta leedripuu õisikud ( <i>Sambucus nigra</i> ))	(**)	(**)
0631050	Pärnaõied	(**)	(**)
0631990	Muud	(**)	(**)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0632000	b) <i>Lehed</i>	(**)	(**)
0632010	Maasikalehed	(**)	(**)
0632020	Punapõõsa lehed (hõlmikpuu lehed)	(**)	(**)
0632030	Mate	(**)	(**)
0632990	Muud	(**)	(**)
0633000	c) <i>Juured</i>	(**)	(**)
0633010	Palderjanijuured	(**)	(**)
0633020	Ženžennijuured	(**)	(**)
0633990	Muud	(**)	(**)
0639000	d) <i>Muud taimeteed</i>	(**)	(**)
0640000	iv) <b>Kakaooad (kääritatud või kuivatatud)</b>	(**)	(**)
0650000	v) <b>Jaanikaunad (jaanileivad)</b>	(**)	(**)
0700000	7. <b>HUMAL (kuivatatud)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	8. <b>MAITSEAINED</b>	(**)	(**)
0810000	i) <b>Seemned</b>	(**)	(**)
0810010	Aniis	(**)	(**)
0810020	Mustkõõmen	(**)	(**)
0810030	Selleriseemned (hariliku leeskputke seemned)	(**)	(**)
0810040	Koriandriseemned	(**)	(**)
0810050	Vürtsikõõmen	(**)	(**)
0810060	Tilliseemned	(**)	(**)
0810070	Apteegitilli seemned	(**)	(**)
0810080	Põld-lambaläätsed	(**)	(**)
0810090	Muskaatpähkel	(**)	(**)
0810990	Muud	(**)	(**)
0820000	ii) <b>Puuviljad ja marjad</b>	(**)	(**)
0820010	Piment	(**)	(**)
0820020	Sechuani pipar (aniisipipar, jaapani pipar)	(**)	(**)
0820030	Kõõmen	(**)	(**)
0820040	Kardemon	(**)	(**)
0820050	Kadakamarjad	(**)	(**)
0820060	Must, roheline ja valge pipar (pikk pipar, roseepipar)	(**)	(**)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0820070	Vanillikuprad	(**)	(**)
0820080	Tamarindipuu viljad	(**)	(**)
0820990	Muud	(**)	(**)
0830000	iii) <b>Puukoor</b>	(**)	(**)
0830010	Kaneel (tseiloni kaneelipuu koor)	(**)	(**)
0830990	Muud	(**)	(**)
0840000	iv) <b>Juured või risoomid</b>	(**)	(**)
0840010	Lagritsa-magusjuur	(**)	(**)
0840020	Ingver	(**)	(**)
0840030	Kollajuur (kurkum)	(**)	(**)
0840040	Mädarõigas	(**)	(**)
0840990	Muud	(**)	(**)
0850000	v) <b>Pungad</b>	(**)	(**)
0850010	Nelk	(**)	(**)
0850020	Kappar	(**)	(**)
0850990	Muud	(**)	(**)
0860000	vi) <b>Õie emakasuu</b>	(**)	(**)
0860010	Safran	(**)	(**)
0860990	Muud	(**)	(**)
0870000	vii) <b>Seemnerüü</b>	(**)	(**)
0870010	Muskaatõis	(**)	(**)
0870990	Muud	(**)	(**)
0900000	9. <b>SUHKRUTAIMED</b>	(**)	(**)
0900010	Suhkrupeet (juur)	(**)	(**)
0900020	Suhkruroog	(**)	(**)
0900030	Sigurijuured	(**)	(**)
0900990	Muud	(**)	(**)
1000000	10. <b>LOOMSED TOOTED — MAISMAALOOMAD</b>	0,05 (*)	
1010000	i) <b>Kude</b>		0,05
1011000	a) <i>Sead</i>		
1011010	Lihaskude		

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
1011020	Rasvkude		
1011030	Maks		
1011040	Neerud		
1011050	Söödav rups		
1011990	Muud		
1012000	b) <i>Veised</i>		
1012010	Lihaskude		
1012020	Rasvkude		
1012030	Maks		
1012040	Neerud		
1012050	Söödav rups		
1012990	Muud		
1013000	c) <i>Lambad</i>		
1013010	Lihaskude		
1013020	Rasvkude		
1013030	Maks		
1013040	Neerud		
1013050	Söödav rups		
1013990	Muud		
1014000	d) <i>Kitsed</i>		
1014010	Lihaskude		
1014020	Rasvkude		
1014030	Maks		
1014040	Neerud		
1014050	Söödav rups		
1014990	Muud		
1015000	e) <i>Hobused, eeslid, muulad või hobueeslid</i>	(**)	(**)
1015010	Lihaskude	(**)	(**)
1015020	Rasvkude	(**)	(**)
1015030	Maks	(**)	(**)
1015040	Neerud	(**)	(**)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbutiül (F)	Profenofoss (F)
1015050	Söödav rups	(**)	(**)
1015990	Muud	(**)	(**)
1016000	f) <i>Kodulinnud — kanad, haned, pardid, kalkunid ja pärkanad, jaanulinnud, tuvid</i>		
1016010	Lihaskude		
1016020	Rasvkude		
1016030	Maks		
1016040	Neerud		
1016050	Söödav rups		
1016990	Muud		
1017000	g) <i>Muud põllumajandusloomad (küülikud, kangurud, hirved)</i>	(**)	(**)
1017010	Lihaskude	(**)	(**)
1017020	Rasvkude	(**)	(**)
1017030	Maks	(**)	(**)
1017040	Neerud	(**)	(**)
1017050	Söödav rups	(**)	(**)
1017990	Muud	(**)	(**)
1020000	ii) <b>Piim</b>		0,01 (*)
1020010	Veised		
1020020	Lambad		
1020030	Kitsed		
1020040	Hobused		
1020990	Muud		
1030000	iii) <b>Linnunad</b>		0,02 (*)
1030010	Kanad		
1030020	Pardid	(**)	(**)
1030030	Haned	(**)	(**)
1030040	Vutid	(**)	(**)
1030990	Muud	(**)	(**)
1040000	iv) <b>Mesi (mesilaspäim, õietolm, kärjemesi)</b>	(**)	(**)
1050000	v) <b>Kahepaiksed ja roomajad (konnakoivad, krokodillid)</b>	(**)	(**)

Kood- number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbariüül (F)	Profenofoss (F)
1060000	vi) <b>Teod</b>	(**)	(**)
1070000	vii) <b>Muud maismaaloomadelt pärit tooted (ulukiliha)</b>	(**)	(**)

(\*) Tähistab alumist analüütilist määramispiiri.

(\*\*) Pestitsiidi koodnumbri kombinatsioon, mille puhul kohaldatakse III lisa B osas kehtestatud jääkide piirnormi.

<sup>(a)</sup> Selleks et nimekiri oleks täielik, tuleb taimset ja loomset päritolu toodete puhul, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme, lisada viide I lisale.

(F) Rasvlahustuv

#### Profenofoss (F)

(+) Vürtspaprikate suhtes kohaldatakse järgmist jääkide piirnormi: 3 mg/kg.

##### 0231020 Paprikad (värtspaprikad)

(+) 2012. aastal tehtud seire andmed osutavad profenofossi jääkide esinemisele maitsetaimedes. Maitsetaimedes esinevate profenofossi jääkide olukorra võrdlemiseks on vaja täiendavaid seireandmeid. Jääkide piirnormi uuesti läbivaatamisel võtab komisjon arvesse seda teavet, kui see on esitatud 18. oktoobriks 2016, või kui kõnealune teave ei ole ettenähtud kuupäevaks esitatud, siis selle puudumist.

##### 0256000 f) Maitsetaimed

##### 0256010 Aed-harakputk

##### 0256020 Murulauk

##### 0256030 Lehtseller (apteegitilli, koriandri, tilli, köömne, leeskputke, kikkaputke, mesiputke ning muude sarikaliste sugukonna taimede lehed, koriander-ogaputk (*Eryngium foetidum*))

##### 0256040 Petersell (juurpeterselli lehed)

##### 0256990 Muud

b) protsümidooni käsitlev rida jäetakse välja;

2) III lisa B osa muudetakse järgmiselt:

a) karbariüüli ja profenofossi käsitlevad veerud asendatakse järgmisega:

#### „Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)

Kood- number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbariüül (F)	Profenofoss (F)
0130040	Astelpihlakad	0,01 (*)	0,01 (*)
0130050	Nisperod	0,01 (*)	0,01 (*)
0154050	Kibuvitsamarjad	0,01 (*)	0,01 (*)
0154060	Mooruspuumarjad (maasikapuu viljad)	0,01 (*)	0,01 (*)
0154070	Õun-viirpuu marjad (teravahambulise aktiniidia viljad ( <i>Actinidia arguta</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0154080	Musta leedri marjad (musta aroonia, pihlaka, türnpuu, viirpuu, toompihlaka ja muude puude marjad)	0,01 (*)	0,01 (*)
0161050	Tähtviljad (bilimbid)	0,01 (*)	0,01 (*)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0161060	Kakiploomid	0,01 (*)	0,01 (*)
0161070	Nelgipuu viljad (jaava õunad, pomerakid, jambu-nelgipuu viljad, brasiilia kirsid, pitanga/surinami kirsid ( <i>grumichama</i> , <i>Eugenia uniflora</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0162040	Suureviljalise viigikaktuse viljad	0,01 (*)	0,01 (*)
0162050	Hariliku kuldlehiku viljad	0,01 (*)	0,01 (*)
0162060	Virgiinia persimonid ( <i>Diospyros digyna</i> viljad, <i>Casimiroa edulis</i> 'e viljad, roheline marmelaadipuu viljad, <i>Pouteria campechiana</i> viljad, magusa marmelaadipuu viljad)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163060	Suhkruannoonad (võrkannoonad, kaneelannoonad, <i>Annona diversifolia</i> viljad ja muud keskmise suurusega annoonad)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163070	Guajaavid (draakoniviljad/pitaiad ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0163090	Hõlmise leivapuu viljad (erilehise leivapuu viljad (jakad))	0,01 (*)	0,01 (*)
0163100	Durianid	0,01 (*)	0,01 (*)
0163110	Oga-annoonad	0,01 (*)	0,01 (*)
0212040	Roogmaranta	0,01 (*)	0,01 (*)
0251050	Ameerika kollakas	0,01 (*)	0,01 (*)
0251070	Sarepta kapsasrohi	0,01 (*)	0,01 (*)
0252020	Portulak (talveportulak, aedportulak, harilik portulak, hapuoblikas, rand-ogamalts ( <i>Salsola soda</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0253000	c) Viinamarja lehed ( <i>spinatbasella</i> , <i>banaanilehed</i> , <i>roniakaatsia</i> ( <i>Acacia pennata</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0256050	Aedsalvei (mägi-piparrohi, piparrohi, <i>Borago officinalis</i> 'e lehed)	0,02 (*)	0,05(+)
0256060	Rosmariin	0,02 (*)	0,05(+)
0256070	Liivatee (vorstirohi, pune)	0,02 (*)	0,05(+)
0256080	Basiilik (meliss, münt, piparmünt, püha basiilik, vürtsbasiilik, ameerika basiilik, söödavad õied (peiulille õied ja muud), aasia vesinaba, beetlilehed, vürtsmuraia lehed)	0,02 (*)	0,05(+)
0256090	Loorberilehed (sidrunhein)	0,02 (*)	0,05(+)
0256100	Estragonpuju (iisop)	0,02 (*)	0,05(+)
0270080	Bambusevõrsed	0,01 (*)	0,01 (*)
0270090	Palmipungad	0,01 (*)	0,01 (*)
0290000	ix) <b>Merevetikad</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0401110	Värvisafloor	0,05 (*)	0,02 (*)
0401120	Kurgirohi (teelehtjas ussikeel ( <i>Echium plantagineum</i> ), põld-rusuvars ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	0,05 (*)	0,02 (*)
0401130	Põldtuder	0,05 (*)	0,02 (*)
0401150	Riitsinuse seemned	0,05 (*)	0,02 (*)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (a)	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0402020	Õlipalmi pähklid (palmituum)	0,02 (*)	0,02 (*)
0402030	Õlipalmi viljad	0,02 (*)	0,02 (*)
0402040	Kapokipuu viljad	0,02 (*)	0,02 (*)
0620000	ii) <b>Kohvioad</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0630000	iii) <b>Taimeteed (kuivatatud)</b>	0,05 (*)	
0631000	a) <i>Õied</i>	0,05 (*)	
0631010	Kummeliõied	0,05 (*)	0,05 (*)
0631020	Hapu hibiskuse õied	0,05 (*)	0,05 (*)
0631030	Roosi õielehed	0,05 (*)	0,1(+)
0631040	Jasmiiniõied (musta leedripuu õisikud ( <i>Sambucus nigra</i> ))	0,05 (*)	0,05 (*)
0631050	Pärnaõied	0,05 (*)	0,05 (*)
0631990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0632000	b) <i>Lehed</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0632010	Maasikalehed	0,05 (*)	0,05 (*)
0632020	Punapõõsa lehed (hõlmikpuu lehed)	0,05 (*)	0,05 (*)
0632030	Mate	0,05 (*)	0,05 (*)
0632990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0633000	c) <i>Juured</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0633010	Palderjanijuured	0,05 (*)	0,05 (*)
0633020	Ženženni juured	0,05 (*)	0,05 (*)
0633990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0639000	d) <i>Muud taimeteed</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0640000	iv) <b>Kakaoaad (kääritatud või kuivatatud)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0650000	v) <b>Jaanikaunad (jaanileivad)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	8. <b>MAITSEAINED</b>		
0810000	i) <b>Seemned</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Aniis	0,05 (*)	0,05 (*)
0810020	Mustkõõmen	0,05 (*)	0,05 (*)
0810030	Selleriseemned (hariliku leesputke seemned)	0,05 (*)	0,05 (*)
0810040	Koriandriseemned	0,05 (*)	0,05 (*)



Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (*)	Karbariül (F)	Profenofoss (F)
0810050	Vürtsiköömen	0,05 (*)	0,05 (*)
0810060	Tilliseemned	0,05 (*)	0,05 (*)
0810070	Apteegitilli seemned	0,05 (*)	0,05 (*)
0810080	Pöld-lambaläätsed	0,05 (*)	0,05 (*)
0810090	Muskaatpähkel	0,05 (*)	0,05 (*)
0810990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0820000	ii) <b>Puuviljad ja marjad</b>	0,8	0,07 (*)
0820010	Piment	0,8	0,07 (*)
0820020	Sechuani pipar (aniisipipar, jaapani pipar)	0,8	0,07 (*)
0820030	Köömen	0,8	0,07 (*)
0820040	Kardemon	0,8	0,07 (*)
0820050	Kadakamarjad	0,8	0,07 (*)
0820060	Must, roheline ja valge pipar (pikk pipar, roseepipar)	0,8	0,07 (*)
0820070	Vanillikuprad	0,8	0,07 (*)
0820080	Tamarindipuu viljad	0,8	0,07 (*)
0820990	Muud	0,8	0,07 (*)
0830000	iii) <b>Puukoor</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Kaneel (tseiloni kaneelipuu koor)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0840000	iv) <b>Juured või risoomid</b>		
0840010	Lagritsa-magusjuur	0,1	0,05 (*)
0840020	Ingver	0,1	0,05 (*)
0840030	Kollajuur (kurkum)	0,1	0,05 (*)
0840040	Mädarõigas	(+)	(+)
0840990	Muud	0,1	0,05 (*)
0850000	v) <b>Pungad</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Nelk	0,05 (*)	0,05 (*)
0850020	Kappar	0,05 (*)	0,05 (*)
0850990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0860000	vi) <b>Õie emakasuu</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Safran	0,05 (*)	0,05 (*)
0860990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(a)</sup>	Karbariitül (F)	Profenofoss (F)
0870000	vii) <b>Seemnerüü</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muskaatõis	0,05 (*)	0,05 (*)
0870990	Muud	0,05 (*)	0,05 (*)
0900000	9. <b>SUHKRUTAIMED</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0900010	Suhkrupeet (juur)	0,01 (*)	0,01 (*)
0900020	Suhkruroog	0,01 (*)	0,01 (*)
0900030	Sigurijuured	0,01 (*)	0,01 (*)
0900990	Muud	0,01 (*)	0,01 (*)
1015000	e) <i>Hobused, eeslid, muulad või hobueeslid</i>	0,05 (*)	0,05
1015010	Lihaskude	0,05 (*)	0,05
1015020	Rasvkude	0,05 (*)	0,05
1015030	Maks	0,05 (*)	0,05
1015040	Neerud	0,05 (*)	0,05
1015050	Söödav rups	0,05 (*)	0,05
1015990	Muud	0,05 (*)	0,05
1017000	g) <i>Muud põllumajandusloomad (küülikud, kangurud, hirved)</i>	0,05 (*)	0,05
1017010	Lihaskude	0,05 (*)	0,05
1017020	Rasvkude	0,05 (*)	0,05
1017030	Maks	0,05 (*)	0,05
1017040	Neerud	0,05 (*)	0,05
1017050	Söödav rups	0,05 (*)	0,05
1017990	Muud	0,05 (*)	0,05
1030020	Pardid	0,05 (*)	0,02 (*)
1030030	Haned	0,05 (*)	0,02 (*)
1030040	Vutid	0,05 (*)	0,02 (*)
1030990	Muud	0,05 (*)	0,02 (*)
1040000	iv) <b>Mesi (mesilaspäim, õietolm, kärjemesi)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	v) <b>Kahepaiksed ja roomajad (konnakoivad, krokodillid)</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
1060000	vi) <b>Teod</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
1070000	vii) <b>Muud maismaaloomadelt pärit tooted (ulukiliha)</b>	0,05 (*)	0,01 (*)

(\*) Tähistab alumist analüütilist määramispiiri.

<sup>(a)</sup> Selleks et nimekiri oleks täielik, tuleb taimset ja loomset päritolu toodete puhul, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme, lisada viide I lisale.

(F) Rasvlahustuv

**Karbarüül (F)**

- (+) Maitseainete rühmas kohaldatakse mädarõika (*Armoracia rusticana*) (kood 0840040) suhtes sama jääkide piirnormi, mida kohaldatakse köögiviljade kategooria juur- ja mugulköögiviljade rühmas mädarõikale (*Armoracia rusticana*) (kood 0213040), võttes määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 20 lõike 1 kohaselt arvesse töötlemisest (kuivatamine) tulenevaid taseme muutusi.

**0840040 Mädarõigas****Profenofoss (F)**

- (+) 2012. aastal tehtud seire andmed osutavad profenofossi jääkide esinemisele maitsetaimedes. Maitsetaimedes esinevate profenofossijääkide olukorra võrdlemiseks on vaja täiendavaid seireandmeid. Jääkide piirnormi uuesti läbivaatamisel võtab komisjon arvesse seda teavet, kui see on esitatud 18. oktoobriks 2016, või kui kõnealune teave ei ole ettenähtud kuupäevaks esitatud, siis selle puudumist.

**0256050 Aedsalvei (mägi-piparrohi, piparrohi, *Borago officinalis*'e lehed)****0256060 Rosmariin****0256070 Liivatee (vorstirohi, pune)****0256080 Basiilik (meliss, münt, piparmünt, püha basiilik, vürtsbasiilik, ameerika basiilik, söödavad õied (peulille õied ja muud), aasia vesinaba, beetlilehed, vürtsmuraia lehed)****0256090 Loorberilehed (sidrunhein)****0256100 Estragonpuju (iisop)**

- (+) 2012. aastal tehtud seire andmed osutavad profenofossi jääkide esinemisele roosi õielehtedes. Roosi õielehtedes esinevate profenofossijääkide olukorra võrdlemiseks on vaja täiendavaid seireandmeid. Jääkide piirnormi uuesti läbivaatamisel võtab komisjon arvesse seda teavet, kui see on esitatud 18. oktoobriks 2016, või kui kõnealune teave ei ole ettenähtud kuupäevaks esitatud, siis selle puudumist.

**0631030 Roosi õielehed**

- (+) Maitseainete rühmas kohaldatakse mädarõika (*Armoracia rusticana*) (kood 0840040) suhtes sama jääkide piirnormi, mida kohaldatakse köögiviljade kategooria juur- ja mugulköögiviljade rühmas mädarõikale (*Armoracia rusticana*) (kood 0213040), võttes määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 20 lõike 1 kohaselt arvesse töötlemisest (kuivatamine) tulenevaid taseme muutusi.

**0840040 Mädarõigas**

b) protsümidooni käsitlev rida jäetakse välja;

3) V lisasse lisatakse järgmine veerg protsümidooni kohta:

**„Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)**

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protsümidoon (R)
0100000	1. <b>VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD PUUVILJAD; PÄHKLID</b>	
0110000	i) <b>Tsitrusviljad</b>	0,01 (*)
0110010	Greibid (shaddock'id, pomelod, sweetie'd, tangelod (v.a minneolad), uglid ja muud hübriidid)	
0110020	Apelsinid (bergamotid, pomerantsid, chinotto'd ja muud hübriidid)	
0110030	Sidrunid (sukaadisidrunid, sidrunid, budakämblad ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protstimidoon (R)
0110040	Laimid	
0110050	Mandariinid (klementiinid, tangeriinid, minneolad ja muud hübriidid tangorid ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> ))	
0110990	Muud	
0120000	ii) <b>Pähklipuu viljad</b>	0,02 (*)
0120010	Mandlid	
0120020	Brasilia pähklid	
0120030	India pähklid	
0120040	Kastanid	
0120050	Kookospähklid	
0120060	Sarapuupähklid (filbertpähklid)	
0120070	Makadaamiapähklid	
0120080	Pekanipähklid	
0120090	Piiniapähklid	
0120100	Pistaatsiapähklid	
0120110	Kreeka pähklid	
0120990	Muud	
0130000	iii) <b>Õunviljad</b>	0,01 (*)
0130010	Õunad (paradiisiõunad)	
0130020	Pirnid (liiv-pirnid)	
0130030	Küdooniad	
0130040	Astelpihlakad	
0130050	Nisperod	
0130990	Muud	
0140000	iv) <b>Luuviljad</b>	0,01 (*)
0140010	Aprikoosid	
0140020	Kirsid (maguskirsid, hapukirsid)	
0140030	Virsikud (nektariinid ja samalaadsed hübriidid)	
0140040	Ploomid (kreegid, renkloodid, mirabellid, laukaploomid, punased datlid/hiina datlid/jujuubid ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))	
0140990	Muud	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protstimidoon (R)
0150000	v) <b>Marjad ja väikesed puuviljad</b>	0,01 (*)
0151000	a) <i>Laua- ja veiniviinamarjad</i>	
0151010	Lauaviinamarjad	
0151020	Veiniviinamarjad	
0152000	b) <i>Maasikad</i>	
0153000	c) <i>Koguviljad</i>	
0153010	Pamplid	
0153020	Põldmurakad (loganvamplid, teivamplid, boisenvamplid ja muud liigi <i>Rubus</i> hübriidid)	
0153030	Vaarikad (punakarvased vaarikad, mesimurakad ( <i>Rubus arcticus</i> ), hübriidvaarikad ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))	
0153990	Muud	
0154000	d) <i>Muud väikesed puuviljad ja marjad</i>	
0154010	Mustikad (harilikud mustikad)	
0154020	Jõhvikad (pohlad/mustikpohlad ( <i>V. vitis-idaea</i> ))	
0154030	Sõstrad (punased, mustad ja valged)	
0154040	Karusmarjad (sealhulgas hübriidid teiste perekonna <i>Ribes</i> liikidega)	
0154050	Kibuvitsamarjad	
0154060	Mooruspuumarjad (maasikapuu viljad)	
0154070	Õun-viirpuu marjad (teravahambulise aktiniidia viljad ( <i>Actinidia arguta</i> ))	
0154080	Musta leedri marjad (musta aroonia, pihlaka, tärnpuu, viirpuu, toompihlaka ja muude puude marjad)	
0154990	Muud	
0160000	vi) <b>Muud viljad</b>	0,01 (*)
0161000	a) <i>Söödava koorega</i>	
0161010	Datlid	
0161020	Viigimarjad	
0161030	Lauaoliivid	
0161040	Kinkanid (jaapani kinkanid, harilikud kinkanid, limkvaadid ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Tähtviljad (bilimbid)	
0161060	Kakiploomid	
0161070	Nelgipuu viljad (jaava õunad, pomerakid, jambu-nelgipuu viljad, brasiilia kirsid, pitanga/surinami kirsid ( <i>grumichama</i> , <i>Eugenia uniflora</i> ))	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protstimidoon (R)
0161990	Muud	
0162000	b) <i>Mittesöödava koorega, väikesed</i>	
0162010	Kiivid	
0162020	Hiina litsipuu viljad (pulasanid, rambutanid, longanid, mangosteenid, aed-lansapuu viljad, söödav salakpalm)	
0162030	Granadillid	
0162040	Suureviljalise viigikaktuse viljad	
0162050	Hariliku kuldlehiku viljad	
0162060	Virgiinia persimonid ( <i>Diospyros digyna</i> viljad, <i>Casimiroa edulis</i> 'e viljad, roheline marmelaadipuu viljad, <i>Pouteria campechiana</i> viljad, magusa marmelaadipuu viljad)	
0162990	Muud	
0163000	c) <i>Mittesöödava koorega, suured</i>	
0163010	Avokaadod	
0163020	Banaanid (kääbusbanaanid, jahubanaanid, bananiitod)	
0163030	Mangod	
0163040	Papaiad	
0163050	Granaatõunad	
0163060	Suhkruannoonad (võrkannoonad, kaneelannoonad, <i>Annona diversifolia</i> viljad ja muud keskmise suurusega annoonad)	
0163070	Guajaavid (draakoniviljad/pitaiad ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	
0163080	Ananassid	
0163090	Hõlmise leivapuu viljad (erilehise leivapuu viljad (jakad))	
0163100	Durianid	
0163110	Oga-annoonad	
0163990	Muud	
0200000	<b>2. VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD KÖÖGIVILJAD</b>	
0210000	i) <b>Juur ja mugulköögiviljad</b>	0,01 (*)
0211000	a) <i>Kartulid</i>	
0212000	b) <i>Troopilised juur- ja mugulköögiviljad</i>	
0212010	Kassaavad (tarod/jaapani tarod, malanga kollavõhud)	
0212020	Bataadid	
0212030	Jamsilised (ameerika muguload, mehhiko jamss)	
0212040	Roogmaranta	
0212990	Muud	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protimidoon (R)
0213000	c) <i>Muud juur- ja mugulköögiviljad, v.a suhkrupeet</i>	
0213010	Söögipeet	
0213020	Porgand	
0213030	Juurseller	
0213040	Mädarõigas (kikkaputke, leeskputke, emajuure juur)	
0213050	Maapirn (mugul-nõianõges)	
0213060	Pastinaak	
0213070	Juurpetersell	
0213080	Redis (muustrõigas, jaapani redis, väike redis ja muud sellised sordid, söödav lõikhein ( <i>Cyperus esculentus</i> ))	
0213090	Aed-piimjuur (mustjuur, hispaania aed-piimjuur, suur takjas)	
0213100	Kaalikas	
0213110	Naeris	
0213990	Muud	
0220000	ii) <b>Sibulköögiviljad</b>	0,02 (*)
0220010	Küüslauk	
0220020	Sibul (muud sibulad, hõbesibul)	
0220030	Pesasibul	
0220040	Talisibul (muud rohelised sibulad ja samalaadsed sordid)	
0220990	Muud	
0230000	iii) <b>Viliköögivili</b>	0,01 (*)
0231000	a) Maavitsalised	
0231010	Tomat (kirsstomat, füüsal, goji marjad, hiina taralõnga marjad ( <i>Lycium barbarum</i> ja <i>L. Chinense</i> ), tamarillo)	
0231020	Paprikad (vürtspaprikad)	
0231030	Baklažaanid (valge baklažaan (valge pommu), gboma (antroewa) ( <i>S. macrocarpon</i> ))	
0231040	Söödav muskushibisk	
0231990	Muud	
0232000	b) <i>Kõrvitsalised — söödava koorega</i>	
0232010	Kurgid	
0232020	Kornišonid	
0232030	Kabatšokid (taldrikkõrvits, suvikõrvits, harilik pudelkõrvits ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), tuumkõrvits, karella (sopropo), harilik madukurk, kandiline käsnekõrvits (teroi))	
0232990	Muud	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protimidoon (R)
0233000	c) <i>Kõrvitsalised — mittesöödava koorega</i>	
0233010	Melonid (ogamelon)	
0233020	Suureviljalised kõrvitsad (kõrvitsad, suvikõrvitsad (hilised sordid))	
0233030	Arbuusid	
0233990	Muud	
0234000	d) <i>Suhkrumais (minimais)</i>	
0239000	e) <i>Muud viliköögiviljad</i>	
0240000	iv) <b>Kapsasköögiviljad</b>	0,01 (*)
0241000	a) <i>Õisikkapsad</i>	
0241010	Spargelkapsas (asparkapsas, hiina spargelkapsas, itaalia lillnaeris)	
0241020	Lillkapsas	
0241990	Muud	
0242000	b) <i>Peakapsad</i>	
0242010	Rooskapsas	
0242020	Peakapsas (koonuskapsas, punane peakapsas, kähar peakapsas, valge peakapsas)	
0242990	Muud	
0243000	c) <i>Lehtkapsad</i>	
0243010	Hiina kapsas (india sinep (india kapsasrohi), pekingi lehtnaeris (paksoi), „hiina kapsas”, palmkapsas)	
0243020	Lehtkapsas (kähar lehtkapsas, portugali kapsas, portugali lehtkapsas, söödakapsas)	
0243990	Muud	
0244000	d) <i>Nuikapsad</i>	
0250000	v) <b>Lehtköögivili ja värsked maitsetaimed</b>	
0251000	a) <i>Aedsalat ja muud salatitaimed, sh ristõieliste sugukonnast</i>	0,01 (*)
0251010	Põldkännak (põldkännak)	
0251020	Aedsalat (peasalat, punaseleheline salat („Lollo rosso” salat), jäasalat, rooma salat)	
0251030	Eskariool (sile endiiviasigur) (juursigur, punasigur, salatsigur, kähar lehtsigur ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), võilillelehed)	
0251040	Salatkress (mungoaidandid, lutserniidandid)	
0251050	Ameerika kollakas	
0251060	Põld-võõrkapsas, rukola (liivsinep ( <i>Diplotaxis</i> spp.))	



Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protstimidoon (R)
0251070	Sarepta kapsasrohi	
0251080	Kapsasrohu <i>Brassica</i> spp. võrsed ja lehed, naeri pealsed (jaapani petersell, herne- ja redisevõrsed ja muude kapsasrohu perekonna liikide noored pealsed (kuni 8 pärislehe moodustumiseni), nuikapsalehed)	
0251990	Muud	
0252000	<b>b) Spinat ja muu samalaadne (lehed)</b>	0,01 (*)
0252010	Spinat (spinat-ruutleht, rebashein (pak-khom, tampara), harilik taro, söödav tsestrum (bitaviri-kibeht))	
0252020	Portulak (talveportulak, aedportulak, harilik portulak, hapuoblikas, rand-ogamalts ( <i>Salsola soda</i> ))	
0252030	Lehtpeet (mangold) (söögipeedi lehed)	
0252990	Muud	
0253000	<b>c) Viinamarja lehed (<i>Spinatbasella</i>, <i>banaanilehed</i>, <i>roniakaatsia</i> (<i>Acacia pennata</i>))</b>	0,01 (*)
0254000	<b>d) Ürtallikkress (<i>vesi-lehtertapp</i>/<i>hiina lehtertapp</i> (<i>Ipomea aquatica</i>), <i>marsiilea</i>, <i>salatneptuunia</i>)</b>	0,01 (*)
0255000	<b>e) Harilik sigur</b>	0,01 (*)
0256000	<b>f) Maitsetaimed</b>	0,02 (*)
0256010	Aed-harakputk	
0256020	Murulauk	
0256030	Lehtseller (apteegitilli, koriandri, tilli, köömne, leeskputke, kikkaputke, mesiputke ning muude sarikaliste sugukonna taimede lehed, koriander-ogaputk ( <i>Eryngium foetidum</i> ))	
0256040	Petersell (juurpeterselli lehed)	
0256050	Aedsalvei (mägi-piparrohi, piparrohi, <i>Borago officinalis</i> 'e lehed)	
0256060	Rosmariin	
0256070	Liivatee (vorstirohi, pune)	
0256080	Basiilik (meliss, münt, piparmünt, püha basiilik, vürtsbasiilik, ameerika basiilik, söödavad õied (peulille õied ja muud), aasia vesinaba, beetlilehed, vürtsmuraia lehed)	
0256090	Loorberilehed (sidrunhein)	
0256100	Estragonpuju (iisop)	
0256990	Muud	
0260000	<b>vi) Kaunköögiviljad (värsked)</b>	0,01 (*)
0260010	Oad (kaunadega) (rohelist oad (värsked oad), õisoad, aedoad, pikad oad, guaraoad, sojaoad)	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protsumidoon (R)
0260020	Oad (kaunadeta) (põldoad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad)	
0260030	Herned (kaunadega) (suhkruhernes (lesthernes))	
0260040	Herned (kaunadeta) (aedhersed, rohelised herned, kikerhersed)	
0260050	Läätsed	
0260990	Muud	
0270000	vii) <b>Varskõogiviljad (värsked)</b>	0,01 (*)
0270010	Spargel	
0270020	Hispaania artišokk ( <i>Borago officinalis</i> 'e varred)	
0270030	Seller	
0270040	Apteegitill	
0270050	Kera-artišokk (banaani õisik)	
0270060	Porrulauk	
0270070	Rabarber	
0270080	Bambusevõrsed	
0270090	Palmipungad	
0270990	Muud	
0280000	viii) <b>Seened</b>	0,01 (*)
0280010	Kultuurseened (šampinjonid, austerservikud, siitake-seened, seeneniidistik (vegetatiivsed osad))	
0280020	Metsaseened (kukeseened, trühvlid, mürklid, puravikud)	
0280990	Muud	
0290000	ix) <b>Merevetikad</b>	0,01 (*)
0300000	3. <b>KUIVATATUD KAUNVILJAD</b>	0,01 (*)
0300010	Oad (põldoad, valged oad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad)	
0300020	Läätsed	
0300030	Herned (kikerhersed, põldhersed, põld-seahersed)	
0300040	Lupiinid	
0300990	Muud	
0400000	4. <b>ÕLISEEMNED JA ÕLIVILJAD</b>	0,02 (*)
0401000	i) <b>Õliseemned</b>	
0401010	Linaseemned	
0401020	Maapähklid	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protimidoon (R)
0401030	Mooniseemned	
0401040	Seesamiseemned	
0401050	Päevalilleseemned	
0401060	Rapsiseemned (naerisheinaseemned, naeriseemned)	
0401070	Sojaoad	
0401080	Sinepiseemned	
0401090	Puuvillaseemned	
0401100	Kõrvitsaseemned (muude kõrvitsaliste seemned)	
0401110	Värvisafloor	
0401120	Kurgirohi (teelehtjas ussikeel ( <i>Echium plantagineum</i> ), põld-rusuvars ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	
0401130	Põldtuder	
0401140	Kanepiseemned	
0401150	Riitsinuse seemned	
0401990	Muud	
0402000	ii) <b>Õliviljad</b>	
0402010	Oliivid õli tootmiseks	
0402020	Õlipalmi pähklid (palmituum)	
0402030	Õlipalmi viljad	
0402040	Kapokipuu viljad	
0402990	Muud	
0500000	5. <b>TERAVILI</b>	0,01 (*)
0500010	Oder	
0500020	Tatar (rebashein, tšiili hanemalts)	
0500030	Mais	
0500040	Hirss (itaalia kukeleib, abessiinia lembehein, korakaani sõrmhirss, neegri-hiidhirss)	
0500050	Kaer	
0500060	Riis (tuskaroori vesiriis ( <i>Zizania aquatica</i> ))	
0500070	Rukis	
0500080	Suhkrusorgo	
0500090	Nisu (speltanisu, tritikale (nisu ja rukki ristand))	
0500990	Muud (kanaari paelrohu seemned ( <i>Phalaris canariensis</i> ))	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protisimidoon (R)
0600000	6. <b>TEE, KOHV, TAIMETEED JA KAKAO</b>	0,05 (*)
0610000	i) <b>Tee</b>	
0620000	ii) <b>Kohvioad</b>	
0630000	iii) <b>Taimeteed (kuivatatud)</b>	
0631000	a) <i>Õied</i>	
0631010	Kummeliõied	
0631020	Hapu hibiskuse õied	
0631030	Roosi õielehed	
0631040	Jasmiiniõied (musta leedripuu õisikud ( <i>Sambucus nigra</i> ))	
0631050	Pärnaõied	
0631990	Muud	
0632000	b) <i>Lehed</i>	
0632010	Maasikalehed	
0632020	Punapõõsa lehed (hõlmikpuu lehed)	
0632030	Mate	
0632990	Muud	
0633000	c) <i>Juured</i>	
0633010	Palderjanijuured	
0633020	Ženženni juured	
0633990	Muud	
0639000	d) <i>Muud taimeteed</i>	
0640000	iv) <b>Kakaoad (kääritatud või kuivatatud)</b>	
0650000	v) <b>Jaanikaunad (jaanileivad)</b>	
0700000	7. <b>HUMAL (kuivatatud)</b>	0,05 (*)
0800000	8. <b>MAITSEAINED</b>	
0810000	i) <b>Seemned</b>	0,05 (*)
0810010	Aniis	
0810020	Mustkõõmen	
0810030	Selleriseemned (hariliku leeskputke seemned)	
0810040	Koriandriseemned	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protimidoon (R)
0810050	Vürtsiköömen	
0810060	Tilliseemned	
0810070	Apteegitilli seemned	
0810080	Pöld-lambaläätsed	
0810090	Muskaatpähkel	
0810990	Muud	
0820000	ii) <b>Puuviljad ja marjad</b>	0,05 (*)
0820010	Piment	
0820020	Sechuani pipar (aniisipipar, jaapani pipar)	
0820030	Köömen	
0820040	Kardemon	
0820050	Kadakamarjad	
0820060	Must, roheline ja valge pipar (pikk pipar, roseepipar)	
0820070	Vanillikuprad	
0820080	Tamarindipuu viljad	
0820990	Muud	
0830000	iii) <b>Puukoor</b>	0,05 (*)
0830010	Kaneel (tseiloni kaneelipuu koor)	
0830990	Muud	
0840000	iv) <b>Juured või risoomid</b>	
0840010	Lagritsa-magusjuur	0,05 (*)
0840020	Ingver	0,05 (*)
0840030	Kollajuur (kurkum)	0,05 (*)
0840040	Mädarõigas	(+)
0840990	Muud	0,05 (*)
0850000	v) <b>Pungad</b>	0,05 (*)
0850010	Nelk	
0850020	Kappar	
0850990	Muud	
0860000	vi) <b>Õie emakasuu</b>	0,05 (*)
0860010	Safran	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protisimidoon (R)
0860990	Muud	
0870000	vii) <b>Seemnerüü</b>	0,05 (*)
0870010	Muskaatõis	
0870990	Muud	
0900000	9. <b>SUHKRUTAIMED</b>	0,01 (*)
0900010	Suhkrupeet (juur)	
0900020	Suhkruroog	
0900030	Sigurijuured	
0900990	Muud	
1000000	10. <b>LOOMSED TOOTED — MAISMAALOOMAD</b>	
1010000	i) <b>Kude</b>	0,01 (*)
1011000	a) <i>Sead</i>	
1011010	Lihaskude	
1011020	Rasvkude	
1011030	Maks	
1011040	Neerud	
1011050	Söödav rups	
1011990	Muud	
1012000	b) <i>Veised</i>	
1012010	Lihaskude	
1012020	Rasvkude	
1012030	Maks	
1012040	Neerud	
1012050	Söödav rups	
1012990	Muud	
1013000	c) <i>Lambad</i>	
1013010	Lihaskude	
1013020	Rasvkude	
1013030	Maks	
1013040	Neerud	
1013050	Söödav rups	
1013990	Muud	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(e)</sup>	Protsumidoon (R)
1014000	d) <i>Kitsed</i>	
1014010	Lihaskude	
1014020	Rasvkude	
1014030	Maks	
1014040	Neerud	
1014050	Söödav rups	
1014990	Muud	
1015000	e) <i>Hobused, eeslid, muulad või hobueeslid</i>	
1015010	Lihaskude	
1015020	Rasvkude	
1015030	Maks	
1015040	Neerud	
1015050	Söödav rups	
1015990	Muud	
1016000	f) <i>Kodulinnud — kanad, haned, pardid, kalkunid ja päralkanad, jaanalinnud, tuvid</i>	
1016010	Lihaskude	
1016020	Rasvkude	
1016030	Maks	
1016040	Neerud	
1016050	Söödav rups	
1016990	Muud	
1017000	g) <i>Muud põllumajandusloomad (küülikud, kangurud, hirved)</i>	
1017010	Lihaskude	
1017020	Rasvkude	
1017030	Maks	
1017040	Neerud	
1017050	Söödav rups	
1017990	Muud	
1020000	ii) <b>Piim</b>	0,01 (*)
1020010	Veised	

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme <sup>(*)</sup>	Protsümidoon (R)
1020020	Lambad	
1020030	Kitsed	
1020040	Hobused	
1020990	Muud	
1030000	iii) <b>Linnunud</b>	0,01 (*)
1030010	Kanad	
1030020	Pardid	
1030030	Haned	
1030040	Vutid	
1030990	Muud	
1040000	iv) <b>Mesi (mesilaspäim, õietolm, kärjemesi)</b>	0,05 (*)
1050000	v) <b>Kahepaiksed ja roomajad (konnakoivad, krokodillid)</b>	0,01 (*)
1060000	vi) <b>Teod</b>	0,01 (*)
1070000	vii) <b>Muud maismaaloomadelt pärit tooted (ulukiliha)</b>	0,01 (*)

(\*) Tähistab alumist analüütilist määramispiiri.

(<sup>a</sup>) Selleks et nimekiri oleks täielik, tuleb taimset ja loomset päritolu toodete puhul, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme, lisada viide I lisale.

#### Protsümidoon (R)

(R) = järgmiste pestitsiidi koodnumbri kombinatsioonide puhul on pestitsiidijäägi määratlus teistsugune:

Protsümidoon — kood 1000000 vinklosoliini, iprodiooni, protsümidooni ja kõikide 3,5-dikloroaniliinrühma sisaldavate ainevahetuse saaduste segu, väljendatud 3,5-dikloroaniliinina

(+) Maitseainete rühmas kohaldatakse mädarõika (*Armoracia rusticana*) (kood 0840040) suhtes sama jääkide piirnordi, mida kohaldatakse köögiviljade kategooria juur- ja mugulköögiviljade rühmas mädarõikale (*Armoracia rusticana*) (kood 0213040), võttes määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 20 lõike 1 kohaselt arvesse töötlemisest (kuivatamine) tulenevaid taseme muutusi.

**0840040 Mädarõigas**



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1097/2014,****17. oktoober 2014,****millega muudetakse määrust (EL) nr 479/2010 seoses liikmesriikide teatistega piima- ja piimatootesektoris**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, (<sup>1</sup>) eriti selle artikli 151 kolmandat lõiku ja artikli 223 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 151 kohaselt peavad toorpiima esmaostjad alates 1. aprillist 2015 deklareerima pädevatele riiklikele ametiasutustele igal kuul neile tarnitud toorpiima kogused ning liikmesriigid teatavad selle koguse komisjonile. Seepärast tuleks komisjoni määrusega (EL) nr 479/2010 (<sup>2</sup>) kehtestada selliste deklaratsioonide ja teatiste esitamise ajastamise eeskirjad.
- (2) Määruse (EL) nr 479/2010 artiklis 1 osutatud teatised on seotud abikavadega, mida enam ei kohaldata, ning tuleks seega välja jätta.
- (3) Vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 792/2009 (<sup>3</sup>) lisati kohustus kasutada infosüsteeme kooskõlas nimetatud määrusega määrusesse (EL) nr 479/2010 komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 1333/2013, (<sup>4</sup>) välja arvatud määruse (EL) nr 479/2010 artiklites 2, 4 ja 6 osutatud teatiste puhul. Kõnealuste teatiste töötlemiseks vajalikud teabesüsteemi kohandused tehakse 2014. aasta lõpuks. Seepärast tuleks määrust (EL) nr 479/2010 vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EL) nr 479/2010 muudetakse järgmiselt.

- 1) I peatükk jäetakse välja.
- 2) Lisatakse Ia peatükk.

„Ia PEATÜKK

**TOORPIIMATARNED ESMAOSTJATELE***Artikkel 1a*

1. Määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 151 kohaselt teatavad liikmesriigid alates 1. maist 2015 komisjonile hiljemalt iga kuu 25. kuupäevaks lehmatoorpiima üldkoguse, mis on eelmise kuu jooksul tarnitud nende territooriumil asutatud esmaostjatele. Tarnitud lehmatoorpiima üldkogus väljendatakse kilogrammides ja selles osutatakse piima tegelikule rasvasisaldusele.

(<sup>1</sup>) ETL L 347, 20.12.2013, lk 671.

(<sup>2</sup>) Komisjoni määrus (EL) nr 479/2010, 1. juuni 2010, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakenduseeskirjad seoses liikmesriikide ja komisjoni vahelise teabevahetusega piima- ja piimatootesektoris (ELT L 135, 2.6.2010, lk 26).

(<sup>3</sup>) Komisjoni määrus (EÜ) nr 792/2009, 31. august 2009, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad turgude ühise korralduse rakendamist, otsenaksete režiimi, põllumajandustoodete müügievendamist ning äärepoolseimates piirkondades ja väiksematel Egeuse mere saartel kohaldatavat korda käsitlevate teabe ja dokumentide esitamiseks liikmesriikidelt komisjonile (ELT L 228, 1.9.2009, lk 3).

(<sup>4</sup>) Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1333/2013, 13. detsember 2013, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1709/2003, (EÜ) nr 1345/2005, (EÜ) nr 972/2006, (EÜ) nr 341/2007, (EÜ) nr 1454/2007, (EÜ) nr 826/2008, (EÜ) nr 1296/2008, (EÜ) nr 1130/2009, (EL) nr 1272/2009 ja (EL) nr 479/2010 seoses põllumajandusturgude ühise korralduse kohase teavitamiskohustusega (ELT L 335, 14.12.2013, lk 8).

2. Liikmesriigid võtavad asjakohased meetmed, tagamaks et kõik nende territooriumil asutatud esmaostjad deklareerivad pädevale riiklikule asutusele õigel ajal ja täpselt lehmatoorpiima koguse, mis on neile igas kuus tarnitud, nii et see oleks kooskõlas lõikes 1 sätestatud tähtpäevaga.”

3) Artikli 2 lõike 3 punktis b jäetakse välja sõnad „kui see on teada”.

4) Artiklis 4 asendatakse viide K jaole viitega J jaole.

5) Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

1. Käesolevas määruses osutatud teatiseid edastatakse vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 792/2009 (\*).

2. Erandina lõikest 1 edastatavad liikmesriigid artiklites 2, 4 ja 6 osutatud teatiseid kuni 31. detsembrini 2014 elektrooniliselt, kasutades meetodeid, mille komisjon on neile kättesaadavaks teinud. Teatise vorm ja sisu määratakse kindlaks näidiste alusel või meetodite abil, mille komisjon on pädevatele asutustele kättesaadavaks teinud. Kõnealuseid näidiseid ja meetodeid kohandatakse ning ajakohastatakse pärast määruse (EL) nr 1308/2013 artiklis 229 osutatud komitee ja vajaduse korral asjaomaste pädevate asutuste teavitamist.

(\*) Komisjoni määrus (EÜ) nr 792/2009, 31. august 2009, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad turgude ühise korralduse rakendamist, otsemaksete režiimi, põllumajandustoodete müügi edendamist ning äärepoolseimates piirkondades ja väiksematel Egeuse mere saartel kohaldatavat korda käsitlevate teabe ja dokumentide esitamiseks liikmesriikidelt komisjonile (ELT L 228, 1.9.2009, lk 3).”

#### Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. novembrist 2014.

Artikli 1 lõiget 2 kohaldatakse siiski alates 1. maist 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2014

Komisjoni nimel  
president  
José Manuel BARROSO

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1098/2014,****17. oktoober 2014,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa teatavate lõhna- ja maitseainete osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1334/2008 (mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrusi (EÜ) nr 2232/96 ja (EÜ) nr 110/2008 ning direktiivi 2000/13/EÜ), <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1331/2008 (millega kehtestatakse toidu lisaiinete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus), <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisas on sätestatud Euroopa Liidus toidus kasutada lubatud lõhna- ja maitseainete ning nende lähtematerjalide loetelu ja selliste ainete kasutamise tingimused.
- (2) Liidu loetelu A osa sisaldab nii hindamise läbinud lõhna- ja maitseaineid, mille kohta ei ole lisatud joonealuseid märkusi, kui ka hindamisel olevaid lõhna- ja maitseaineid, millele on loetelus lisatud joonealused märkused 1–4.
- (3) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) on viinud lõpule 8 aine hindamise, mis on praegu loetletud kui hindamisel olevad lõhna- ja maitseained. Toiduohutusamet hindas neid lõhna- ja maitseaineid järgmiste lõhna- ja maitseainete gruppide hindamise raames: hindamine FGE.21rev4 <sup>(3)</sup> (ained FL-nr 15.054, 15.055, 15.086 ja 15.135), hindamine FGE.24rev2 <sup>(4)</sup> (aine 14.085), hindamine FGE.77rev1 <sup>(5)</sup> (aine FL-nr 14.041), ja hindamine FGE.93rev1 <sup>(6)</sup> (ained FL-nr 15.010 ja FL-15.128). Toiduohutusamet järeldas, et kõnealused lõhna- ja maitseained ei ole ohtlikud, kui neid saadakse toiduga koguses, mis ei ületa hinnangulist kogust.
- (4) Toiduohutusamet lisas hindamise juurde märkused teatavate ainete spetsifikatsioonide kohta. Märkused esitati seoses nimetuste, puhtuse või koostisega järgmiste ainete puhul: FL-nr: 15.054 ja 15.055. Need märkused tuleks lisada loetellu.
- (5) Seepärast tuleks kõnealuste lõhna- ja maitseainete gruppide raames hinnatud ained loetleda hindamise läbinud lõhna- ja maitseainetena ning liidu loetelu vastavatest kannetest kustutada joonealused märkused 2, 3 ja 4.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa tuleks seetõttu vastavalt muuta ja parandada.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

<sup>(1)</sup> ELT L 354, 31.12.2008, lk 34.<sup>(2)</sup> ELT L 354, 31.12.2008, lk 1.<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2013;11(11):3451.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2013;11(11):3453.<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2014;12(2):3586.<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2013;11(11):3452.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2014

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---

Määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisa A osa muudetakse järgmiselt.

1) Kanne aine FL-nr 14.041 kohta asendatakse järgmisega:

„14.041	pürrool	109-97-7	1314	2318				JECFA/EFSA”
---------	---------	----------	------	------	--	--	--	-------------

2) Kanne aine FL-nr 14.085 kohta asendatakse järgmisega:

„14.085	2-atsetüül-5-metüülpürrool	6982-72-5						EFSA”
---------	----------------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

3) Kanne aine FL-nr 15.010 kohta asendatakse järgmisega:

„15.010	2-atsetüül-2-tiasoliin	29926-41-8	1759	2335				EFSA”
---------	------------------------	------------	------	------	--	--	--	-------

4) Kanne aine FL-nr 15.054 kohta asendatakse järgmisega:

„15.054	dihüdro-2,4,6-trietüül-1,3,5(4H)-ditiasiin	54717-17-8			Diastereoisomeeride segu ((R/R), (R/S), (S/R) ja (S/S))			EFSA”
---------	--	------------	--	--	---	--	--	-------

5) Kanne aine FL-nr 15.055 kohta asendatakse järgmisega:

„15.055	[2S-(2a,4a,8ab)]-2,4-dimetüül(4H)pürrolidino [1,2e]-1,3,5-ditiasiin	116505-60-3	1763					EFSA”
---------	---	-------------	------	--	--	--	--	-------

6) Kanne aine FL-nr 15.086 kohta asendatakse järgmisega:

„15.086	2-metüül-2-tiasoliin	2346-00-1						EFSA”
---------	----------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

7) Kanne aine FL-nr 15.128 kohta asendatakse järgmisega:

„15.128	2-propionüül-2-tiasoliin	29926-42-9	1760					EFSA”
---------	--------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

8) Kanne aine FL-nr 15.135 kohta asendatakse järgmisega:

„15.135	etüültialdiin	54717-14-5			Vähemalt 90 %; teisesed koostisained: vähem kui 5 % 3,5-dietüül-1,2,4-tritriolaani, vähem kui 2 % tialdiini, vähem kui 3 % muid lisandeid			EFSA”
---------	---------------	------------	--	--	---	--	--	-------

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1099/2014,****17. oktoober 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2014

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	63,0
	MA	116,8
	MK	54,2
	ZZ	78,0
0707 00 05	AL	36,9
	TR	158,2
	ZZ	97,6
0709 93 10	TR	143,2
	ZZ	143,2
0805 50 10	AR	105,8
	CL	106,8
	TR	106,9
	UY	76,0
	ZA	96,2
	ZZ	98,3
0806 10 10	BR	203,9
	MK	34,4
	PE	341,9
	TR	147,3
	ZZ	181,9
	0808 10 80	BA
BR		53,2
CL		85,1
CN		117,9
NZ		148,3
US		192,1
ZA		140,1
ZZ		110,2
0808 30 90		CN
	TR	112,1
	ZZ	93,9

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1100/2014,****17. oktoober 2014,****millega määratakse kindlaks määruses (EÜ) nr 1187/2009 sätestatud kvootide alusel 2015. aastal Ameerika Ühendriikidesse eksporditava juustu ekspordilitsentside jaotuskoefitsient**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, (<sup>1</sup>) eriti selle artiklit 188,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1187/2009 (<sup>2</sup>) III peatüki 2. jaoga on nähtud ette kõnealuse määruse artiklis 21 osutatud kvootide alusel Ameerika Ühendriikidesse eksporditava juustu ekspordilitsentside väljaandmise menetlus.
- (2) Teatavate tooterühmade ja kvootide suhtes ületavad ekspordilitsentsides taotletavad kogused 2015. aastaks lubatud koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju ekspordilitsentse võib välja anda, samuti tuleks määrata kindlaks taotletud koguste suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient vastavalt määruse (EÜ) nr 1187/2009 artikli 23 lõikele 1.
- (3) Teatavate tooterühmade ja kvootide puhul ei ületa ekspordilitsentsides taotletavad kogused 2015. aastaks lubatud koguseid. Seetõttu on asjakohane jaotada allesjäänud kogused taotlejate vahel vastavalt määruse (EÜ) nr 1187/2009 artikli 23 lõikele 4 jaotuskoefitsiendi kindlaks määramisele proportsionaalselt taotletud kogustega.
- (4) Võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1187/2009 artikli 23 lõikes 1 sätestatud jaotuskoefitsiendi kindlaksmääramise tähtaega, peaks käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisa 3. veerus märgitud tooterühmade ning kvootide 16-Tokyo, 16-, 17-, 18-, 20- ja 21-Uruguay jaoks määruse (EÜ) nr 1187/2009 kohaselt esitatud ekspordilitsentsitaotluste koguste suhtes kohaldatakse kõnealuse lisa 5. veerus esitatud jaotuskoefitsiente.

*Artikkel 2*

Käesoleva määruse lisa 3. veerus märgitud tooterühmade ja kvootide 22-, 25-Tokyo ja 22-, 25-Uruguay jaoks määruse (EÜ) nr 1187/2009 kohaselt esitatud ekspordilitsentsitaotlused kiidetakse heaks taotletud koguste puhul.

Ekspordilitsentse võib anda taotlejate vahel täiendavalt jagatavatele kogustele vastavalt kõnealuse lisa 6. veerus märgitud jaotuskoefitsiendile pärast ettevõtja poolt ühe nädala jooksul alates käesoleva määruse avaldamisest antud heakskiitu ja tingimusel, et ettevõtja on esitanud nõutava tagatise.

(<sup>1</sup>) ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

(<sup>2</sup>) Komisjoni määrus (EÜ) nr 1187/2009, 27. november 2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta (ELT L 318, 4.12.2009, lk 1).



*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. oktoober 2014

*Komisjoni nimel  
presidendi eest  
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
Jerzy PLEWA*

---

## LISA

Ameerika Ühendriikide ühtlustatud tariifitabeli 4. peatüki täiendavate märkuste kohane rühmatähis		Rühma ja kvoodi tähis	2015. aastal saadaolev kogus (kilogrammides)	Artikli 1 alusel ette nähtud jaotuskoefitsient	Artikli 2 alusel ette nähtud jaotuskoefitsient
Märkuse number	Rühm				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,3350820	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1897723	
7	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,0910273	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,2367531	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,2110757	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1326998	
22	Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		4,9125750
		22-Uruguay	380 000		12,6666666
25	Swiss or Emmentaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		1,6433382
		25-Uruguay	2 420 000		2,0166666

## OTSUSED

### POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EUTM MALI/3/2014,

9. oktoober 2014,

**Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülema nimetamise ning otsuse EUTM MALI/1/2014 kehtetuks tunnistamise kohta**

(2014/719/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 38,

võttes arvesse nõukogu 17. jaanuari 2013. aasta otsust 2013/34/ÜVJP, mis käsitleb Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidavat Euroopa Liidu sõjalist missiooni (EUTM Mali), <sup>(1)</sup> eelkõige selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu volitas poliitika- ja julgeolekukomiteed otsuse 2013/34/ÜVJP artikli 5 lõike 1 kohaselt tegema kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 38 EUTM Mali poliitiliseks kontrollimiseks ja strateegiliseks juhtimiseks asjakohaseid otsuseid, sealhulgas võtma vastu otsuseid järgmiste missiooni ülemate nimetamise kohta.
- (2) 18. märtsil 2014 võttis poliitika- ja julgeolekukomitee vastu otsuse EUTM MALI/1/2014, <sup>(2)</sup> millega nimetati brigaadikindral Marc RUDKIEWICZ EUTM Mali ELi missiooni ülemaks.
- (3) 26. septembril 2014 tegi Hispaania ettepaneku nimetada brigaadikindral Marc RUDKIEWICZi järglasena EUTM Mali ELi missiooni uueks ülemaks brigaadikindral Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL.
- (4) 30. septembril 2014 soovitas ELi sõjaline komitee poliitika- ja julgeolekukomiteel nimetada brigaadikindral Marc RUDKIEWICZi järglasena EUTM Mali ELi missiooni ülemaks brigaadikindral Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL.
- (5) Otsus EUTM MALI/1/2014 tuleks kehtetuks tunnistada.
- (6) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ega rakendamises,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülemaks nimetatakse alates 24. oktoobrist 2014 brigaadikindral Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL.

<sup>(1)</sup> ELT L 14, 18.1.2013, lk 19.

<sup>(2)</sup> Poliitika- ja julgeolekukomitee 18. märtsi 2014. aasta otsus EUTM Mali/1/2014 Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) ELi missiooni ülema nimetamise kohta (ELT L 95, 29.3.2014, lk 30).

*Artikkel 2*

Otsus EUTM MALI/1/2014 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 9. oktoober 2014

*Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel*  
*eesistuja*  
W. STEVENS

---

**NÕUKOGU OTSUS,****13. oktoober 2014,****millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel riigihankekomitees võetav seisukoht, mis käsitleb Montenegro ühinemist läbivaadatud riigihankelepinguga**

(2014/720/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 4. novembril 2013 esitas Montenegro taotluse ühinemiseks läbivaadatud riigihankelepinguga.
- (2) Montenegro kohustused seoses läbivaadatud riigihankelepingu reguleerimisalaga on esitatud lepingu lõplikus sõnastuses, mille Montenegro esitas läbivaadatud riigihankelepingu osalistele 18. juulil 2014.
- (3) Lepingu Montenegro-poolne lõplik sõnastus sarnaneb läbivaadatud riigihankelepingu I liites esitatud liidu kohustustele. Seetõttu on see rahuldav ja vastuvõetav. Montenegro ühinemise tingimused, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas, on kajastatud riigihankekomitee otsuses Montenegro ühinemise kohta.
- (4) Montenegro ühinemine läbivaadatud riigihankelepinguga avaldab tõenäoliselt positiivset mõju rahvusvahelise riigihangete turu täiendavale avamisele.
- (5) Läbivaadatud riigihankelepingu artikli XXII lõikes 2 on sätestatud, et iga WTO liige võib ühineda läbivaadatud riigihankelepinguga tingimustel, milles peavad kokku leppima kõnealune liige ja lepinguosalisel ning mis on märgitud riigihankekomitee otsuses.
- (6) Sellest tulenevalt on vaja kindlaks määrata seisukoht, mis võetakse riigihankekomitees liidu nimel seoses Montenegro ühinemisega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Liidu nimel riigihankekomitees võetav seisukoht on kiita Montenegro ühinemine läbivaadatud riigihankelepinguga heaks, võttes arvesse käesoleva otsuse lisas sätestatud eritingimusi.

## Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 13. oktoober 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

M. MARTINA

---

LISA

**ELI TINGIMUSED MONTENEGRO ÜHINEMISELE LÄBIVAADATUD RIIGIHANKELEPINGUGA <sup>(1)</sup>**

Montenegro ühinemisel läbivaadatud riigihankelepinguga loetakse Euroopa Liidu kohustusi käsitleva I liite 1. lisa 2. jao punkti 2 (ELi liikmesriikide keskvalitsuste tasandi hankijad) järgmiselt:

„2. Iisraeli ja Montenegro kaupade, teenuste, tarnijate ja teenuseosutajate puhul järgmiste keskvalitsuste tasandi hankijate hanked.”

Montenegro ühinemisel läbivaadatud riigihankelepinguga loetakse 6. lisa 2. osa järgmiselt:

„2. 1. ja 2. lisa nimetatud üksuste sõlmitud ehitustööde kontsessioonilepingute puhul kohaldatakse Islandi, Liechtensteini, Norra, Madalmaade (Arubaga seoses), Šveitsi ja Montenegro ehitusteenuste osutajate suhtes võrdse kohtlemise põhimõtet, tingimusel et nimetatud lepingute väärtus on võrdne 5 000 000 SDRiga (IMFi arvestusühik) või ületab seda; ning Korea ehitusteenuste osutajate suhtes, tingimusel et lepingute väärtus on võrdne 15 000 000 SDRiga või ületab seda.”

---

<sup>(1)</sup> WTO sekretariaat muutis läbivaadatud riigihankelepingu osaliste kohustuste numeratsiooni kokkuleppel läbivaadatud riigihankelepingu osalistega. Käesolevas lisas kasutatud numeratsioon vastab WTOs läbivaadatud riigihankelepingu osalistele ametliku teatisega edastatud läbivaadatud riigihankelepingu osaliste kohustuste viimase tõestatud koopia numeratsioonile ja see on kättesaadav veebisaidil [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). ELT L 68, 7.3.2014, lk 2 avaldatud läbivaadatud riigihankelepingu osaliste kohustuste numeratsioon on aegunud.

**NÕUKOGU OTSUS,****13. oktoober 2014,****millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel riigihankekomitees võetav seisukoht, mis käsitleb Uus-Meremaa ühinemist läbivaadatud riigihankelepinguga**

(2014/721/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 28. septembril 2012 esitas Uus-Meremaa taotluse ühinemiseks läbivaadatud riigihankelepinguga.
- (2) Uus-Meremaa kohustused seoses läbivaadatud riigihankelepingu reguleerimisalaga on esitatud lepingu lõplikus sõnastuses, mille Uus-Meremaa esitas läbivaadatud riigihankelepingu osalistele 21. juulil 2014.
- (3) Ehkki lepingu Uus-Meremaa-poolne sõnastus on põhjalik, ei hõlma leping kogu riigihangete turgu. Seetõttu on asjakohane kehtestada teatavad erandid, mis käsitlevad liidu kohustuste kohaldamist Uus-Meremaa suhtes. Nimetatud erandid, mis on kajastatud käesoleva otsuse lisas, saavad osaks Uus-Meremaa läbivaadatud riigihankelepinguga ühinemise tingimustest ning need on kajastatud riigihankekomitee otsuses Uus-Meremaa ühinemise kohta.
- (4) Uus-Meremaa ühinemine läbivaadatud riigihankelepinguga avaldab tõenäoliselt positiivset mõju rahvusvahelise riigihangete turu täiendavale avamisele.
- (5) Läbivaadatud riigihankelepingu artikli XXII lõikes 2 on sätestatud, et iga WTO liige võib ühineda läbivaadatud riigihankelepinguga tingimustel, milles peavad kokku leppima kõnealune liige ja lepinguosalised ning mis on märgitud riigihankekomitee otsuses.
- (6) Sellest tulenevalt on vaja määrata kindlaks seisukoht, mis võetakse riigihankekomitees liidu nimel seoses Uus-Meremaa ühinemisega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Liidu nimel riigihankekomitees võetav seisukoht on kiita Uus-Meremaa ühinemine läbivaadatud riigihankelepinguga heaks, võttes arvesse käesoleva otsuse lisas sätestatud eritingimusi.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 13. oktoober 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

M. MARTINA

## LISA

ELI TINGIMUSED UUS-MEREMAA ÜHINEMISELE LÄBIVAADATUD RIIGIHANKELEPINGUGA <sup>(1)</sup>

Uus-Meremaa ühinemisel läbivaadatud riigihankelepinguga loetakse Euroopa Liidu kohustusi käsitleva I liite 1. lisa 2. jao punkti 3 (ELi liikmesriikide keskvalitsuste tasandi hankijad) järgmiselt:

- „3. Ameerika Ühendriikide, Kanada, Jaapani, Hongkongi (Hiina), Singapuri, Korea, Armeenia, Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumi ning Uus-Meremaa kaupade, teenuste, tarnijate ja teenuseosutajate puhul järgmiste tärniga märgistamata keskvalitsuste tasandi hankijate hanked.”

Uus-Meremaa ühinemisel läbivaadatud riigihankelepinguga lisatakse Euroopa Liidu kohustusi käsitleva I liite 2. lisa märkuste 1. märkuse alla punkti e järele järgmised punktid:

- „f. kohaliku tasandi hankijate hanked (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1059/2003 <sup>(2)</sup> (muudetud redaktsioon) jaotuses NUTS 3 loetletud haldusüksuste ja väiksemate haldusüksuste hankijad) seoses Uus-Meremaa päritolu kaupade, teenuste, tarnijate ja teenuseosutajatega;
- g. määruse (EÜ) nr 1059/2003 (muudetud redaktsioon) jaotustes NUTS 1 ja NUTS 2 loetletud haldusüksuste hankijate hanked seoses Uus-Meremaa päritolu kaupade, teenuste, tarnijate ja teenuseosutajatega, kui nende hanked ei kuulu ELi käsitleva 3. lisa reguleerimisalasse.”

Uus-Meremaa ühinemisel riigihankelepinguga lisatakse Euroopa Liidu kohustusi käsitleva I liite 3. lisa märkuste 6. märkuse alla punkti n järele järgmised punktid:

- „o. käesoleva lisaga hõlmatud joogivee tootmise, transpordi või jaotuse valdkonnas tegutsevate hankijate hanked seoses Uus-Meremaa tarnete, teenuste ja teenuseosutajatega;
- p. käesoleva lisaga hõlmatud lennujaamateenuste valdkonnas tegutsevate hankijate hanked seoses Uus-Meremaa tarnete, teenuste ja teenuseosutajatega;
- q. käesoleva lisaga hõlmatud meresadama- või siseveesadamateenuste või muude terminaliteenuste valdkonnas tegutsevate hankijate hanked, mis on seotud Uus-Meremaa tarnete, teenuste ja teenuseosutajatega;
- r. käesoleva lisaga hõlmatud valdkondades tegutsevate piirkondliku või kohaliku tasandi hankijate hanked, mis on seotud Uus-Meremaa tarnete, teenuste ja teenuseosutajatega, välja arvatud määruse (EÜ) nr 1059/2003 (muudetud redaktsioon) jaotustes NUTS 1 ja 2 loetletud haldusüksuste hankijate hanked linnaraudtee-, auto- ja maatsüsteemide, tramm-, trollibussi-, bussi- või kaabeltranspordi valdkonnas.”

<sup>(1)</sup> WTO sekretariaat muutis läbivaadatud riigihankelepingu osaliste kohustuste numeratsiooni kokkuleppel läbivaadatud riigihankelepingu osalistega. Käesolevas lisas kasutatud numeratsioon vastab WTO poolt läbivaadatud riigihankelepingu osalistele ametliku teatisega edastatud läbivaadatud riigihankelepingu osaliste kohustuste viimase tõestatud koopia numeratsioonile ja see on kättesaadav veebisaidil [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). ELT L 68, 7.3.2014, lk 2 avaldatud läbivaadatud riigihankelepingu osaliste kohustuste numeratsioon on aegunud.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS) (ELT L 154, 21.6.2003, lk 1).



**NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,****14. oktoober 2014,****millega lubatakse Saksamaal kohaldada elektrimaksu vähendatud määra sadamakai ääres seisvatele laevadele vahetult jaotatava elektri suhtes kooskõlas direktiivi 2003/96/EÜ artikliga 19**

(2014/722/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu rakendusotsusega 2011/445/EL <sup>(2)</sup> lubati Saksamaal kuni 16. juulini 2014 kohaldada elektrimaksu vähendatud määra sadamakai ääres seisvatele laevadele vahetult jaotatava elektri suhtes („kaldalt tulev elekter”) kooskõlas direktiivi 2003/96/EÜ artikliga 19.
- (2) Saksamaa taotles 26. veebruari 2014. aasta kirjaga luba kohaldada elektrimaksu vähendatud määra kaldalt tuleva elektri suhtes vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19.
- (3) Kõnealuse taotletava maksuvähendusega on Saksamaa eesmärk jätkuvalt edendada kaldalt tuleva elektri laialdamemat kasutamist, kuna see on sadamakai ääres seisvate laevade elektrienergiavajaduse rahuldamiseks keskkonnasõbralikum viis kui punkrikütuste põletamine laevade pardal.
- (4) See aitab kaasa sadamalinna õhukvaliteedi paranemisele, kuna kaldalt tuleva elektri kasutamisel ei teki sellist õhusaastet kui punkrikütuste põletamisel kai ääres seisvate laevade pardal. Seepärast loodetakse, et meetmega on võimalik kaasa aidata liidu keskkonna-, tervishoiu- ja kliimapolitiika alaste eesmärkide saavutamisele.
- (5) Lubades Saksamaal kohaldada kaldalt tuleva elektri suhtes vähendatud maksumäära, ei minda kaldalt tuleva elektri kasutamise suurendamiseks vajalikust kaugemale, kuna elektrienergia tootmine laevade pardal jääb endiselt enamikul juhtudel konkurentsivõimelisemaks võimaluseks. Samal põhjusel ja asjaomase tehnoloogia praeguse suhteliselt väikese turuosa tõttu ei too meede oma jõusoleku ajal tõenäoliselt kaasa märkimisväärsed konkurentsimoonusi ega mõjuta seega negatiivselt siseturu nõuetekohast toimimist.
- (6) Direktiivi 2003/96/EÜ artikli 19 lõikest 2 nähtub, et kõigi osutatud sätte kohaselt antud lubade puhul tuleb kehtestada range ajapiirang. Võttes arvesse vajadust võimaldada piisavalt pikk ajavahemik meetme nõuetekohaseks hindamiseks, aga ka vajadust toetada olemasoleva õigusliku raamistiku tulevase arengusuundi, on asjakohane anda taotletud luba kuueaastaseks ajavahemikuks.
- (7) Selleks et tagada sadama- ja laevakäitajate õiguskindlus ning selleks, et vältida elektrienergia turustajate ja edasimüüjate halduskoormuse võimalikku suurenemist, mis võib tuleneda kaldalt tulevatele elektrile kehtestatud aktsiisimaksumäära muudatustest, tuleks tagada, et Saksamaa saaks ilma katkestusteta kohaldada käesolevas otsuses käsitletavat konkreetset maksuvähendust. Seepärast tuleks rakendusotsusega 2011/445/EL kehtestatud varasema korra sujuvaks kohaldamiseks anda taotletud luba alates 17. juulist 2014.
- (8) Käesolev otsus peaks kaotama kehtivuse kuupäeval, mil kaldalt tulevat elektrit käsitlevad maksusoodustusi hõlmavad üldeeskirjad tulevase liidu seadusandliku aktina kohaldatavaks muutuvad.

<sup>(1)</sup> ELT L 283, 31.10.2003, lk 51.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 12. juuli 2011. aasta rakendusotsus 2011/445/EL, millega lubatakse Saksamaal kohaldada elektrimaksu vähendatud määra sadamakai ääres seisvatele laevadele vahetult jaotatava elektri suhtes („kaldalt tulev elekter”) kooskõlas direktiivi 2003/96/EÜ artikliga 19 (ELT L 191, 22.7.2011, lk 22).

(9) Käesolev otsus ei piira liidu riigiabi eeskirjade kohaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Saksamaal lubatakse kohaldada elektrimaksu vähendatud määra sadamakai ääres seisvatele laevadele, mis ei ole eraomanduses olevad lõbusõidulaevad, vahetult jaotatava elektri suhtes („kaldalt tulev elekter”), tingimusel et järgitakse direktiivi 2003/96/EÜ artikli 10 kohaseid madalaimaid maksustamistasemeid.

*Artikkel 2*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 17. juulist 2014 kuni 16. juulini 2020.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile.

Luxembourg, 14. oktoober 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

P. S. PADOAN

**EUROOPA KESKPANGA OTSUS,****17. september 2014,****Euroopa Keskpanga rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide lahususe rakendamise kohta****(EKP/2014/39)**

(2014/723/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 15. oktoobri 2013. aasta määrust (EL) nr 1024/2013, millega antakse Euroopa Keskpangale eriuülesanded seoses krediitiasutuste usaldatavusnõuete täitmise järelevalve poliitikaga, <sup>(1)</sup> eelkõige selle artikli 25 lõikeid 1, 2 ja 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EL) nr 1024/2013 (edaspidi „ühtse järelevalvemehhanismi määrus“) luuakse ühtne järelevalvemehhanism, mis koosneb Euroopa Keskpangast (EKP) ja osalevate liikmesriikide riiklikest pädevatest asutustest.
- (2) Ühtse järelevalvemehhanismi määruse artikli 25 lõige 2 sätestab, et EKP täidab talle pandud järelevalveülesandeid ilma rahapoliitikaga seotud ülesandeid ja muid ülesandeid mõjutamata ning nendest eraldi. EKP järelevalveülesanded ei tohi takistada EKP-l täitmast rahapoliitikaga seotud ülesandeid ning need ei tohi omakorda mõjutada EKP järelevalveülesandeid. Samuti ei tohi järelevalveülesanded takistada EKP-l Euroopa Süsteemsete Riskide Nõukoguga seotud ja muude ülesannete täitmist. EKP annab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aru sellest sättest kinnipidamise kohta. EKP järelevalveülesanded ei muuda senist rahapoliitika osapoolte maksevõime kontrollimist. Lisaks peavad järelevalveülesannete täitmisega seotud töötajad olema organisatsiooniliselt lahutatud EKP-le antud muude ülesannete täitmisega seotud töötajatest ning nende suhtes kohaldatakse eraldi aruandlussuhteid.
- (3) Ühtse järelevalvemehhanismi määruse artikli 25 lõikes 3 nähakse ette, et lõigete 1 ja 2 kohaldamiseks võtab EKP vastu ja avaldab vajalikud sise-eeskirjad, sealhulgas eeskirjad ametisaladuse hoidmise ja kahe tegevusvaldkonna vahel teabe vahetamise kohta.
- (4) Ühtse järelevalvemehhanismi määruse artikli 25 lõike 4 kohaselt peab EKP tagama, et EKP nõukogu tegevus on rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide osas täielikult lahutatud. Selline lahusus hõlmab rangelt eraldi peetavaid koosolekuid ja eri päevakordi.
- (5) Rahapoliitika- ja järelevalveülesannete lahususe tagamise eesmärgil peab EKP ühtse järelevalvemehhanismi määruse artikli 25 lõike 5 kohaselt moodustama lepituskomisjoni, mis lahendab erimeelsusi asjaomaste osalevate liikmesriikide pädevate asutuste väljendatud seisukohtades seoses EKP nõukogu esitatud vastuväitega järelevalvenõukogu tehtud otsuse eelnõu suhtes. Sellesse kuulub igast osalevast liikmesriigist üks liige, kelle liikmesriik valib EKP nõukogu liikmete ja järelevalvenõukogu liikmete hulgast. Komisjon teeb otsuseid liithääaltenamusega, mille puhul igal liikmel on üks hääl. EKP on kohustatud võtma vastu ja avaldama määruse, millega moodustatakse see lepituskomisjon ja kehtestatakse selle kodukord. Selleks on EKP võtnud vastu Euroopa Keskpanga määruse (EL) nr 673/2014 (EKP/2014/26) <sup>(2)</sup>.
- (6) EKP kodukorda on muudetud, <sup>(3)</sup> et kohandada EKP ja selle otsuseid tegevate organite sisestruktuuri ühtse järelevalvemehhanismi määrusest tulenevate uute nõuetega ning muuta selgemaks järelevalveotsuste ettevalmistamises ja vastuvõtmises osalevate üksuste suhtlemise korraldus.

<sup>(1)</sup> ELT L 287, 29.10.2013, lk 63.

<sup>(2)</sup> Euroopa Keskpanga 2. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 673/2014 lepituskomisjoni asutamise ja kodukorra kohta (EKP/2014/26) (ELT L 179, 19.6.2014, lk 72).

<sup>(3)</sup> Euroopa Keskpanga 22. jaanuari 2014. aasta otsus EKP/2014/1, millega muudetakse otsust EKP/2004/2, millega võetakse vastu Euroopa Keskpanga kodukord (ELT L 95, 29.3.2014, lk 56).

- (7) EKP kodukorra artiklid 13g–13j sätestavad üksikasjaliku korra nõukogu otsuste vastuvõtmiseks ühtse järelevalvemehhanismi määрусega seotud küsimustes. Sealhulgas puudutab artikkel 13g otsuste vastuvõtmist ühtse järelevalvemehhanismi määрусega artiklis 4 osutatud ülesannete täitmiseks ning artikkel 13h otsuste vastuvõtmist ühtse järelevalvemehhanismi määрусega artiklis 5 osutatud ülesannete täitmiseks, rakendades ühtse järelevalvemehhanismi määрусega artikli 26 lõikes 8 sätestatud nõuded.
- (8) EKP kodukorra artikkel 13k sätestab, et EKP täidab järelevalveülesandeid, ilma et see mõjutaks tema ülesandeid seoses rahapoliitikaga ja mis tahes muid ülesandeid, ning nendest lahusolevatena. Sellega seoses peab EKP võtma kõik vajalikud meetmed, et tagada rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide lahusus. Samal ajal ei välista rahapoliitika- ja järelevalve funktsioonide lahusus nende kahe funktsiooni teavevahetust, mis on vajalik EKP ja Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) ülesannete täitmiseks.
- (9) EKP kodukorra artikkel 13l sätestab, et EKP nõukogu koosolekuid seoses järelevalveülesannetega peetakse eraldi korraldest EKP nõukogu koosolekustest ja nende päevakord on erinev.
- (10) Vastavalt EKP kodukorra artiklile 13m, mis käsitleb EKP sisestruktuuri seoses järelevalveülesannetega, hõlmab EKP juhatuse pädevus EKP sisestruktuuri ja töötajate suhtes ka järelevalveülesandeid. EKP juhatuse konsulteerib sisestruktuuri osas järelevalvenõukogu esimehe ja aseesimehega. Järelevalvenõukogu võib kokkuleppel juhatusega asutada ja lõpetada ajutisi allstruktuure, näiteks töörühmi või töökondi. Nad aitavad kaasa järelevalveülesannete töös ja annavad aru järelevalvenõukogule. Samuti sätestab artikkel 13m, et EKP president konsulteerib järelevalvenõukogu esimehega ja nimetab seejärel EKP personali liikme järelevalvenõukogu ja juhtkomitee sekretäri ametisse. Sekretär abistab esimeest või tema äraolekul aseesimeest järelevalvenõukogu koosolekute ettevalmistamisel ja vastutab nende koosolekute korralduse eest.
- (11) Ühtse järelevalvemehhanismi määрусega põhjenduses 66 märgitakse, et töötajate organisatsiooniline lahusus peaks hõlmama kõiki sõltumatuks rahapoliitikaks vajalikke üksusi ja see peaks tagama, et järelevalveülesannete täitmisel järgitakse täielikult ühtse järelevalvemehhanismi määрусega ette nähtud demokraatlikku vastutust ja järelevalvet. Järelevalveülesannete täitmiseks seotud töötajad peaksid töötama järelevalvenõukogu esimehe alluvuses. Eeltoodut arvestades on EKP moodustanud ühtse järelevalvemehhanismi määрусega artikli 25 lõikes 2<sup>(1)</sup> sätestatud ülesannete täitmiseks neljast peadirektoraadist koosneva struktuuri, mis täidab järelevalveülesandeid ja tegutseb järelevalvenõukogu sekretariaadina, alludes valdkondlikult järelevalvenõukogu esimehele ja aseesimehele. EKP on lisaks määratlenud mitu tegevusvaldkonda, mis pakuvad ühiselt kasutatavate teenustena tuge nii EKP rahapoliitika kui ka järelevalve funktsioonidele, kui selline tugi ei tekita huvide konflikte EKP järelevalve ja rahapoliitika eesmärkide vahel. Mitmes „ühiselt kasutatava teenuse“ tegevusvaldkonnas on seatud sisse järelevalveülesannete lahusus.
- (12) Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artiklis 37 on sätestatud EKP ja riikide keskpankade juhtorganite liikmete ja personali ametisladuse hoidmise kohustus. Ühtse järelevalvemehhanismi määрусega põhjenduses 74 märgitakse, et järelevalvenõukogu, juhtkomitee ja EKP töötajate suhtes, kes täidavad järelevalveülesandeid, tuleks kohaldada asjakohast ametisladuse hoidmise kohustust. Ühtse järelevalvemehhanismi määрусega artikkel 27 laiendab ametisladuse hoidmise kohustuse järelevalvenõukogu liikmetele ning osalevate liikmesriikide lähetatud töötajatele, kes täidavad järelevalveülesandeid.
- (13) EKP rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide teavevahetus peab olema korraldatud ranges vastavuses liidu õiguses kehtestatud piirangutega,<sup>(2)</sup> võttes arvesse lahususe põhimõtet. Kohaldatakse kohustust kaitsta konfidentsiaalset

<sup>(1)</sup> Vt ka Euroopa Parlamendi ja Euroopa Keskpanga institutsioonidevaheline kokkulepe demokraatliku vastutuse ja järelevalve teostamise praktilise korra kohta seoses EKP-le ühtse järelevalvemehhanismi raames antud ülesannete täitmisega (2013/694/EL) (ELT L 320, 30.11.2013, lk 1), põhjendus O; ning Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Keskpanga vastastikuse mõistmise memorandumis ühtse järelevalvemehhanismiga seotud menetluste alase koostöö kohta, põhjendus G.

<sup>(2)</sup> Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe põhjendus H. Ühtse järelevalvemehhanismi määрусega põhjenduse 74 kohaselt ei peaks järelevalvetegevusega mitte seotud töötajatega teave vahetamise nõuded takistama EKP teavevahetust asjaomastes liidu õigusaktides sätestatud ulatuses ja tingimustel, sealhulgas komisjoniga ELi toimimise lepingu artiklites 107 ja 108 kohaste ülesannete ning majanduse ja eelarve tugevdatud järelevalvet käsitlevate liidu õiguse kohaste ülesannete täitmisel.

teavet, mis on sätestatud asjakohastes õigusaktides, näiteks nõukogu määruses (EÜ) nr 2533/98 <sup>(1)</sup> konfidentsiaalse statistilise teabe kogumise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/36/EL <sup>(2)</sup> sätetes, mis käsitlevad järelevalve teabevahetust. Kui käesolevast otsusest ei tulene teisiti, kohaldub lahususe põhimõtte konfidentsiaalse teabe edastamisele nii EKP rahapoliitika funktsioonilt järelevalve funktsioonile kui ka järelevalve funktsioonilt rahapoliitika funktsioonile.

- (14) Ühtse järelevalvemehhanismi määruse põhjenduse 65 kohaselt vastutab EKP rahapoliitika funktsioonide täitmise eest, mille eesmärk on säilitada hindade stabiilsus vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi ELi toimimise leping) artikli 127 lõikele 1. Järelevalveülesannete täitmise eesmärk on kaitsta krediitiasutuste turvalisust ja toimekindlust ning finantsüsteemi stabiilsust. Seepärast tuleks neid ülesandeid täita täielikult lahus rahapoliitika funktsioonist, et vältida huvide konflikte ja tagada, et iga valdkond tegutseb vastavalt oma konkreetsetele eesmärkidele. Samas ei tohiks rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide tõhus lahusus takistada, kui see on võimalik ja soovitatav, eeliste kasutamist, mille saavutamist võib oodata nende sama institutsiooni kahe poliitikavaldkonna kombineerimisel, sealhulgas tuginemist EKP ulatuslikule pädevusele makromajanduse ja finantsstabiilsuse küsimustes ja topelttöö vähendamist teabe kogumisel. Seetõttu tuleb kehtestada kord, mis võimaldab andmete asjakohast edastamist kõnealuse kahe poliitikavaldkonna vahel,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

##### Kohaldamisala ja eesmärgid

1. Käesolevas otsuses kehtestatakse kord, millega täidetakse nõue lahutada EKP rahapoliitika funktsioon tema järelevalve funktsioonist (edaspidi koos „poliitikavaldkonnad”), eelkõige seoses ametisaladuse hoidmisega ja teabe vahetamisega asjaomase kahe poliitikavaldkonna vahel.
2. EKP täidab talle pandud järelevalveülesandeid ilma rahapoliitikaga seotud ülesandeid ja muid ülesandeid mõjutamata ning nendest eraldi. EKP järelevalveülesanded ei tohi takistada EKP-l rahapoliitikaga seotud ülesannete täitmist ning need ei tohi omakorda mõjutada EKP järelevalveülesandeid. Samuti ei tohi järelevalveülesanded takistada EKP-l Euroopa Süsteemsete Riskide Nõukoguga seotud ja muude ülesannete täitmist. EKP järelevalveülesanded ja eurosüsteemi rahapoliitika osapoolte toimekindluse ja maksevõime pidev kontrollimine eristatakse viisil, mis ei too kaasa ebaselgust kummagi funktsiooni lõplikkuses.
3. EKP tagab, et EKP nõukogu tegevus on rahapoliitika ja järelevalve funktsioonide osas täielikult lahutatud. Selline lahusus hõlmab koosolekute ja päevakordade ranget lahusust.

#### Artikkel 2

##### Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „konfidentsiaalne teave” – teave, mis on salastatud EKP konfidentsiaalsuskorra kohaselt kui „ECB-CONFIDENTIAL” või „ECB-SECRET”; muu EKP-s loodud või talle edastatud konfidentsiaalne teave, sealhulgas teave, mida hõlmavad andmekaitseeskirjad või ametisaladuse hoidmise kohustus; direktiivi 2013/36/EL ametisaladuse hoidmise sätetega hõlmatud teave; samuti konfidentsiaalne statistiline teave vastavalt määrusele (EÜ) nr 2533/98;
- 2) „teabevajadus” – vajadus saada EKP seaduses sätestatud funktsiooni või ülesande täitmiseks konfidentsiaalsele teabele juurdepääs, mis on märkega „ECB-CONFIDENTIAL” tähistatud teabe korral piisavalt ulatuslik, et võimaldada töötajatel saada oma ülesannete täitmiseks vajalikku teavet ning võtta kolleegidelt üle ülesandeid minimaalse viivitusega;

<sup>(1)</sup> Nõukogu 23. novembri 1998. aasta määrus (EÜ) nr 2533/98 statistilise teabe kogumise kohta Euroopa Keskpanga poolt (EÜT L 318, 27.11.1998, lk 8).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiiv 2013/36/EL, mis käsitleb krediitiasutuste tegevuse alustamise tingimusi ning krediitiasutuste ja investeerimisühingute usaldatavusnõuete täitmise järelevalvet, millega muudetakse direktiivi 2002/87/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2006/48/EÜ ja 2006/49/EÜ (ELT L 176, 27.6.2013, lk 338).

- 3) „toorandmed” – andmeesitajate edastatud teave pärast statistilist töötlemist ning valideerimist või EKP poolt oma ülesannete täitmisel loodud andmed;
- 4) „EKP konfidentsiaalsuskord” – EKP kord, milles määratletakse, kuidas EKP konfidentsiaalset teavet salastada, käidelda ja kaitsta.

### Artikkel 3

#### Organisatsiooniline lahusus

1. EKP järelevalve ja rahapoliitika funktsioonidel on autonoomsed otsustuskorrad.
2. Kõiki EKP tööüksusi juhib juhatus. Juhatus peab EKP sisestruktuuri ja EKP töötajate suhtes hõlmab järelevalveülesandeid. Juhatus konsulteerib sisestruktuuri osas järelevalvenõukogu esimehe ja aseesimehega.
3. Järelevalveülesannete täitmisega seotud EKP töötajad lahutatakse organisatsiooniliselt EKP-le antud muude ülesannete täitmisega seotud töötajatest. Järelevalveülesannete täitmisega seotud töötajad alluvad juhatusel organisatsioonilistes, personali- ja haldusküsimustes, ent alluvad oma valdkondlike ülesannete täitmisel järelevalvenõukogu esimehele ja aseesimehele, välja arvatud lõikes 4 sätestatud juhul.
4. EKP võib luua ühiselt kasutatavaid teenuseid, mis pakuvad tuge nii rahapoliitika kui ka järelevalve funktsioonile, et vältida nende tugivaldkondade dubleerimist, aidates sellega tagada teenuste tõhusa ja mõjusa osutamise. Selliste teenuste suhtes ei kohaldata artiklit 6 osas, mis puudutab nende poolt teabe vahetamist vastavate poliitikavaldkondadega.

### Artikkel 4

#### Ametisladuse hoidmine

1. Järelevalvenõukogu, juhtkomitee ning järelevalvenõukogu asutatud allstruktuuri liikmed, EKP töötajad ning osalevate liikmesriikide lähetatud töötajad, kes täidavad järelevalveülesandeid, ei või ka pärast nende ametikohustuste lõppemist avaldada seda liiki teavet, mida hõlmab ametisladuse hoidmise kohustus.
2. Liidu õigusaktis sätestatud saladuse hoidmise kohustus kehtib isikute suhtes, kellel on juurdepääs selle kohustusega hõlmatud andmetele.
3. EKP kohaldab samaväärset ametisladuse hoidmise kohustust lepinguliste töötajate suhtes, kes osutavad otseselt või kaudselt, püsivalt või ajutiselt järelevalveülesannete täitmisega seotud teenuseid.
4. Lõigetes 1–3 nimetatud isikute suhtes kehtivad direktiivis 2013/36/EL sätestatud ametisladuse hoidmise eeskirjad. Eelkõige võib konfidentsiaalset teavet, mida need isikud saavad oma ülesannete täitmisel, avaldada ainult kokkuvõttena või sellisel koondkujul, et üksikuid krediidasutusi pole võimalik identifitseerida, välja arvatud kriminaalõigusega hõlmatud juhtumite puhul.
5. Kui krediidasutuse suhtes on välja kuulutatud pankrot või tema suhtes kohaldatakse sundlikvideerimist, võib tsiviil- või äriõiguslikes menetlustes avaldada konfidentsiaalset teavet, mis ei puuduta kolmandaid isikuid, kes püüdisid asjaomast krediidasutust päästa.
6. Käesolev artikkel ei keela EKP järelevalve valdkonnal vahetada teavet teiste liidu või riigisiseste asutustega kooskõlas kohalduva liidu õigusega. Selliselt vahetatud teabe suhtes kohaldatakse lõikeid 1–5.
7. EKP konfidentsiaalsuskorda kohaldatakse järelevalvenõukogu EKP liikmete, EKP töötajate ja osalevate liikmesriikide lähetatud töötajate suhtes, kes täidavad järelevalveülesandeid, ka pärast nende ametikohustuste lõppemist.

*Artikkel 5***Poliitikavaldkondade vahelisele teabele juurdepääsu üldpõhimõtted ja salastamine**

1. Olenemata artiklist 4 võivad poliitikavaldkonnad vahetada teavet, kui see on lubatud kohalduva liidu õigusega.
2. Teavet omav EKP poliitikavaldkond salastab oma teabe, välja arvatud toorandmed, EKP konfidentsiaalsuskorra kohaselt. Toorandmed salastatakse eraldi. Konfidentsiaalse teabe vahetamise suhtes kahe poliitikavaldkonna vahel kehtivad sellel eesmärgil kehtestatud haldus- ja menetluseeskirjad ning nõue, et teavet sooviv EKP poliitikavaldkond peab tõendama teabevajadust.
3. Järelevalve või rahapoliitika valdkonna konfidentsiaalsele teabele juurdepääsu asjaomase teise poliitikavaldkonna poolt otsustab vastavalt EKP konfidentsiaalsuskorrale seda teavet omav EKP poliitikavaldkond, kui käesolevas otsuses ei ole sätestatud teisiti. Kui kahe EKP poliitikavaldkonna vahel tekib vaidlus juurdepääsu üle konfidentsiaalsele teabele, otsustab juurdepääsu konfidentsiaalsele teabele juhatuse kooskõlas lahususe põhimõttega. Tagatakse juurdepääsuõigust puudutavate otsuste järjekindlus ning nende asjakohane dokumenteerimine.

*Artikkel 6***Konfidentsiaalse teabe vahetamine poliitikavaldkondade vahel**

1. EKP poliitikavaldkonnad avaldavad konfidentsiaalse teabe asjaomasele teisele EKP poliitikavaldkonnale anonümiseerimata ühendaruande (COREP) ja finantsaruande (FINREP) <sup>(1)</sup> andmete kujul ning samuti muud toorandmed teabevajadusel põhineva taotluse alusel juhatuse heakskiidul, kui liidu õiguses ei ole sätestatud teisiti. EKP järelevalve valdkond avaldab konfidentsiaalse teabe EKP rahapoliitika valdkonnale anonümiseeritud COREP- ja FINREP-andmete kujul teabevajadusel põhineva taotluse alusel, kui liidu õiguses ei ole sätestatud teisiti.
  2. EKP poliitikavaldkonnad ei avalda asjaomasele teisele poliitikavaldkonnale konfidentsiaalset teavet, mis sisaldab hinnanguid või poliitikasoovitusi, välja arvatud teabevajadusel põhineva taotluse alusel ning tagades, et kumbki poliitika-valdkond tegutseb kooskõlas kohalduvate eesmärkidega, ning juhul, kui juhatuse on teabe avaldamise sõnaselgelt heaks kiitnud.
- EKP poliitikavaldkonnad võivad avaldada asjaomasele teisele poliitikavaldkonnale konfidentsiaalset koondteavet, mis ei sisalda individuaalset pangateavet ega poliitikavaldkonnas tundlikku teavet, mis on seotud ettevalmistatavate otsustega, teabevajadusel põhineva taotluse alusel ning tagades, et kumbki poliitikavaldkond tegutseb kooskõlas kohalduvate eesmärkidega.
3. Käesoleva artikli alusel konfidentsiaalset teavet saanud poliitikavaldkond analüüsib seda autonoomselt kooskõlas oma eesmärgiga. Iga edaspidise otsuse puhul lähtutakse ainult sellest.

*Artikkel 7***Isikuandmeid sisaldava konfidentsiaalse teabe vahetamine**

Isikuandmeid sisaldava teabe vahetamise suhtes kohaldatakse liidu õigust, mis käsitleb üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumist.

*Artikkel 8***Konfidentsiaalse teabe vahetamine eriolukordades**

Olenemata artiklist 6 edastavad EKP poliitikavaldkonnad direktiivi 2013/36/EL artiklis 114 sätestatud eriolukordades konfidentsiaalse teabe viivitamata asjaomasele teisele EKP poliitikavaldkonnale, kui see teave on asjakohane tema ülesannete täitmiseks konkreetses eriolukorras.

<sup>(1)</sup> Vt komisjoni 16. aprilli 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 680/2014, millega sätestatakse rakenduslikud tehnilised standardid seoses krediitiasutuste ja investeerimisühingute järelevalvelise aruandlusega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 575/2013, (ELT L 191, 28.6.2014, lk 1.)

## Artikkel 9

**Lõppsäte**

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Frankfurt Maini ääres, 17. september 2014

*EKP president*  
Mario DRAGHI

---

LISA

**VÄLJAVÕTE EKP KONFIDENTSIAALSUSKORRAST**

Kõigile EKP loodud dokumentidele tuleb määrata üks viiest järgmisest salastatuse tasemest.

EKP-väliselt osapooltelt saadud dokumente käideldakse asjaomasele dokumendile tehtud salastatuse taseme märke kohaselt. Kui dokumendile ei ole salastatuse taseme märget tehtud või kui vastuvõtja hinnangul on salastatuse tase liiga madal, tuleb dokument uuesti tähistada asjakohase EKP salastatuse taseme mäkkega, mis kantakse vähemalt esilehele. Salastatuse taset võib alandada ainult selle organisatsiooni kirjalikul loal, kellelt dokument pärineb.

EKP viis salastatuse taset koos vastavate juurdepääsuõigustega on toodud allpool.

- ECB-SECRET: EKP-sisene juurdepääs ainult olulise „teabevajadusega” isikutele mis on heaks kiidetud EKP tegevusvaldkonna kõrgema juhi või kõrgema otsustustasandi poolt.
- ECB-CONFIDENTIAL: EKP-sisene juurdepääs ainult „teabevajadusega” isikutele, mis on piisavalt ulatuslik, et võimaldada töötajatel saada oma ülesannete täitmiseks vajalikku teavet ning võtta kolleegidelt üle ülesandeid minimaalse viivitusega.
- ECB-RESTRICTED: Juurdepääsu võib anda EKP töötajatele ning asjakohastel juhtudel EKPSi töötajatele, kellel on põhjendatud huvi.
- ECB-UNRESTRICTED: Juurdepääsu võib anda EKP töötajatele ning asjakohastel juhtudel EKPSi töötajatele.
- ECB-PUBLIC: Üldsusele juurdepääs on heaks kiidetud.
-



# SOOVITUSED

## KOMISJONI SOOVITUS,

10. oktoober 2014,

### arukate võrkude ja arukate arvestisüsteemide poolt andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi kohta

(2014/724/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 292,

ning arvestades järgmist:

- (1) Arukad võrgud võimaldavad rakendada peamisi energiapoliitika meetmeid. 2030. aasta poliitikaraamistiku kontekstis käsitatakse arukaid võrke kui tuleviku CO<sub>2</sub>-heitevaba elektrisüsteemi selgroogu tegurina, mis hõlbustab energiataristu ümberkujundamist muutlike taastuvate energiaallikate osatähtsuse kasvu võimaldamiseks, energiatõhususe suurendamiseks ning energiavarustuse kindluse tagamiseks. Arukad võrgud annavad võimaluse suurendada ELi tehnoloogiatootjate konkurentsivõimet ning on tavapärastele energiaettevõtjatele ja uutele turuletulijatele platvormiks, millel arendada innovatiivseid energiateenuseid ja -tooteid võrgutaristu ja sellega seotud info- ja kommunikatsioonitehnoloogia (IKT), koduautomaatika ja -seadmete valdkonnas.
- (2) Arukad arvestisüsteemid on hüppelauaks arukate võrkude kasutuselevõtmisel. Need pakuvad tarbijatele võimalust aktiivsemaks energiatarul osalemiseks ning võimaldavad süsteemide paindlikumaks muutmist hinnastiimulite ja muude uuenduslike teenuste abil. Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2009/72/EÜ<sup>(1)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2009/73/EÜ<sup>(2)</sup> peavad liikmesriigid tagama selliste arukate mõõtmis-süsteemide rakendamise, mis aitavad tarbijatel aktiivselt osaleda elektri- ja gaasitarneturgudel.
- (3) Arukate arvestisüsteemide kasutamine ning veelgi enam mis tahes arukate võrkude ja seadmete edasiarendamine annab võimaluse töödelda konkreetse isikuga seotud andmeid, st isikuandmeid, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 95/46/EÜ<sup>(3)</sup> artiklis 2.
- (4) Direktiivi 95/46/EÜ artikli 29 alusel asutatud üksikisikute kaitsmist isikuandmete töötlemisel käsitleva töörühma arvamuses 12/2011<sup>(4)</sup> on öeldud, et arukate arvestisüsteemide ja arukate võrkude kasutamine võib luua tingimused üha suurema hulga isikuandmete töötlemiseks ning nende isikuandmete kättesaadavaks muutmiseks praegusest laiemale ringile, mis tekitab andmesubjektide jaoks uusi ohte, mida energiasektoris varem ei esinenud.
- (5) Töörühma arvamuses 04/2013<sup>(5)</sup> on öeldud, et arukad arvestisüsteemid ja arukad võrgud lasevad aimata „asjade Interneti” tulevikku ning et üksikasjalike tarbimisandmete kogumisega kaasnevad võimalikud riskid tulevikus tõenäoliselt suurenevad, kui kõnealused andmed kombineeritakse muude andmetega, näiteks geograafilise asukoha andmete, interneti kaudu kogutud jälgimis- ja profiilandmete ning videojälgimissüsteemide ja raadiosagedustuvastuse süsteemide abil kogutud andmetega<sup>(6)</sup>.

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/72/EÜ, 13. juuli 2009, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ (ELT L 211, 14.8.2009, lk 55).

(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/73/EÜ, 13. juuli 2009, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ (ELT L 211, 14.8.2009, lk 94).

(3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/46/EÜ, 24. oktoober 1995, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

(4) Artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühm, *arvamus 12/2011, milles käsitletakse arukat mõõtmist*, 00671/11/EN, WP183, 4. aprill 2011.

(5) Artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühm, *arvamus 04/2013, milles käsitletakse andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi (edaspidi „näidisvorm”), mille on arukate võrkude ja arukate mõõtmisüsteemide jaoks koostanud komisjoni arukate võrkude töökonna 2. eksperdirühm*, 00678/13/EN, WP205, 22. aprill 2013.

(6) Sama ja Euroopa Nõukogu ministrite komitee 23. novembri 2010. aasta soovitus CM/Rec(2010)13 liikmesriikidele üksikisikute kaitse kohta isikuandmete automaattöötusel profileerimise kontekstis.

- (6) Teadlikkuse suurendamine arukate võrkude omaduste ja nendest saadava olulise kasu kohta peaks aitama täielikult kasutada kõnealuse tehnoloogia võimalusi ning vähendada samas ohtu, et seda kasutatakse avaliku huvi kahjustamiseks; see muudaks tehnoloogia kasutamise vastuvõetavamaks.
- (7) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 95/46/EÜ ja direktiiviga 2002/58/EÜ (7) ette nähtud õigused ja kohustused on isikuandmete töötlemise puhul arukate arvestisüsteemide ja arukate võrgukeskkondade suhtes täielikult kohaldatavad.
- (8) Komisjoni poolt direktiivi 95/46/EÜ reformimiseks vastu võetud pakett sisaldab „kavandatud andmekaitsemäärust”, (8) mida kohaldataks vastuvõtmise korral arukate arvestisüsteemide ja arukate võrgukeskkondade suhtes isikuandmete töötlemise puhul.
- (9) Komisjoni 12. aprilli 2011. aasta teatises Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Arukad võrgud — innovatsioonist kasutuselevõtuni” (9) tõsteti andmekaitset ja -turvet esile ühena viiest probleemist, mis tuleb arukate võrkude kasutuselevõtuks lahendada, ning määrati kindlaks rida meetmeid kasutuselevõtu kiirendamiseks, sealhulgas lõimitud eraelukaitse lähenemisviis ning võrkude ja teabe julgeoleku ja vastupanuvõime hindamine.
- (10) Euroopa digitaalarengu tegevuskavas on loetletud rida sobivaid meetmeid, eelkõige ELi andmekaitse, võrgu- ja teabejulgeoleku ning küberrünnakute valdkonnas. Dokumendiga „Euroopa Liidu küberjulgeoleku strateegia: avatud, ohutu ja turvaline küberruum” (10) ning komisjoni 7. veebruari 2013. aasta ettepanekuga, mis käsitleb direktiivi meetmete kohta, millega tagada võrgu- ja infoturbe ühtlaselt kõrge tase kogu Euroopa Liidus, (11) on välja pakutud õiguslikud meetmed ja kindlaks määratud stiimulid investeerimise, läbipaistvuse ja kasutajate teadlikkuse edendamiseks, mille eesmärk on ELi internetikeskkonna turvalisuse suurendamine. Liikmesriik võtab koos ettevõtjate, komisjoni ja muude sidusrühmadega sobivad meetmed, et tagada ühine lähenemisviis turvalisuse ja isikuandmete kaitse valdkonnas.
- (11) Direktiivi 95/46/EÜ artikli 29 alusel asutatud isikuandmete töötlemisel üksikisikute kaitsmist käsitleva töörühma arvamused ja Euroopa andmekaitseinspektori 8. juuni 2012. aasta arvamus (12) sisaldavad juhiseid isikuandmete kaitsmiseks ning andmete turvalisuse tagamiseks andmete töötlemise korral arukates arvestisüsteemides ja arukates võrkudes. Töörühma arvamuses 12/2011, milles käsitletakse arukat mõõtmist, soovitatakse liikmesriikidel jätkata eraelu puutumatusse avaldatava mõju hindamise korraldamist nõudvate rakenduskavade elluviimist.
- (12) Et suurendada arukate arvestisüsteemide toodavat kasu, on kõnealuse tehnoloogia kasutamise üks peamisi eeltingimusi asjakohaste tehniliste ja õiguslike lahenduste leidmine, et tagada isikute eraelu ja isikuandmete kaitse kui Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklite 7 ja 8 ning Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 kohased põhiõigused. soovitus 2012/148/EL (13) on esitatud konkreetseid suuniseid andmekaitse ja -turbe meetmete kohta ning kutsutud liikmesriike ja sidusrühmi üles tagama, et arukaid arvestisüsteeme ja arukaid võrke jälgitakse ning isikute põhiõigused ja -vabadused on kaitstud.
- (13) Soovitus 2012/148/EL on öeldud, et andmekaitsele avaldatava mõju hindamine peaks võimaldama kohe algusest peale kindlaks teha arukate võrkude arendusest tulenevaid andmekaitseohhte, millega järgitakse projektisse lõimitud andmekaitse põhimõtet. Soovitus on öeldud, et komisjon töötab aruka võrgu ja arukate arvestisüsteemide jaoks välja andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi, mis esitatakse isikuandmete töötlemisel üksikisikute kaitsmist käsitlevale töörühmale arvamuse saamiseks.

(7) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ, 12. juuli 2002, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatusse kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatus ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

(8) COM(2012) 11 final.

(9) KOM(2011) 202 (lõplik).

(10) Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele adresseeritud ühisteatis Euroopa Liidu küberjulgeoleku strateegia: avatud, ohutu ja turvaline küberruum, 7.2.2013, JOIN(2013) 1 (final).

(11) COM(2013) 48 final.

(12) Euroopa Andmekaitseinspektori arvamus, 8. juuni 2012, milles käsitletakse komisjoni soovitud arukate mõõtmisüsteemide arendamiseks ettevalmistumise kohta [https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08\\_Smart\\_metering\\_ET.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08_Smart_metering_ET.pdf)

(13) Komisjoni soovitus 2012/148/EL, 9. märts 2012, arukate mõõtmisüsteemide arendamiseks ettevalmistumise kohta (ELT L 73, 13.3.2012, lk 9).

- (14) Lisaks on soovitus 2012/148/EL öeldud, et andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvorm peaks andma vastutavatele andmetöötajatele juhiseid põhjaliku andmekaitsele avaldatava mõju hinnangu koostamiseks, mis hõlmaks vähemalt kavandatud töötlemistoimingute kirjeldust, andmesubjektide õigusi ja vabadusi ähvardavate ohtude hindamist, ohtude kõrvaldamiseks kavandatud meetmeid, kaitsemeetmeid, isikuandmete kaitseks ja direktiivi 95/46/EÜ järgimise tõendamiseks võetavaid turvameetmeid ja rakendatavaid mehhanisme, võttes arvesse andmesubjektide ja muude asjaomaste isikute õigusi ja õigustatud huvi.
- (15) „Kavandatud andmekaitsemäärus”, millega asendatakse direktiiv 95/46/EÜ, muudaks teatavatel tingimustel kohustuslikuks andmekaitsele avaldatava mõju hindamise kui olulise vahendi vastutavate andmetöötajate aruandekohustuse suurendamiseks. Kuigi arukate võrkude ja arukate arvestisüsteemide poolt andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi kasutamine ei ole kohustuslik, täidaks see nimetatud eesmärgi silmas pidades hindamist ja otsustamist hõlbustava vahendi rolli ning pakuks arukate võrkude sektori vastutavatele andmetöötajatele tuge „kavandatud andmekaitsemäärusel” põhineva tulevase õigusliku kohustuse täitmisel.
- (16) Andmekaitsele avaldatava mõju hindamiseks ELi tasandil välja töötatud näidisvormi eesmärk on tagada, et direktiivi 95/46/EÜ ja soovitus 2012/148/EL sätteid järgitakse liikmesriikides kooskõlastatult ning et edendatakse ühist metoodikat vastutavate andmetöötajate jaoks, millega tagatakse isikuandmete piisav ja ühtlustatud töötlemine kogu ELis.
- (17) Näidisvorm peaks hõlbustama juba projektisse lõimitud andmekaitse põhimõtte kohaldamist, innustades vastutavaid andmetöötajaid võimalikult varakult hindama andmekaitsele avaldatavat mõju, mis võimaldaks neil näha ette võimalikku mõju andmesubjektide õigustele ja vabadustele ning rakendada rangeid kaitsemeetmeid. Vastutavad andmetöötajad peaksid selliseid meetmeid jälgima ja läbi vaatama kogu seadme või süsteemi kasutustsükli jooksul.
- (18) Näidisvormi rakendamise tulemusena koostatud aruanne peaks aitama kaasa ka riiklike andmekaitseasutuste tegevusele isikuandmete töötlemise nõuetelevastavuse ning eelkõige isikuandmete kaitsega seotud ohtude seire ja järelevalve puhul.
- (19) Näidisvormi kasutamine peaks lisaks tekkivate andmekaitse, eraelu puutumatuse ja turvalisusega seotud küsimuste lahendamisele aitama toime tulla ka energia jaeturu arendamisest tulenevate andmekäitluseprobleemidega. Tulevikus väljakujuneva jaeturu väärtusest moodustavad olulise osa andmed ning IKT ulatuslikum integreerimine energiasüsteemi. Kõnealuste andmete kogumine ja nende juurdepääsu korraldamine on oluline ärivõimaluste loomiseks uutele ettevõtjatele, eelkõige vahendajatele, energiateenuse osutajatele või IKT sektori ettevõtjatele. Seega muutuvad kommunaalteenustega seoses üha olulisemaks andmekaitse, eraelu puutumatuse ja turvalisuse küsimused. Näidisvorm aitab eelkõige arukate arvestite kasutuselevõtu algetapis tagada, et arukate arvestisüsteemide seadmeid jälgitakse ning et kaitstud on isikute põhiõigused ja -vabadused; selleks saab näidisvormi abil algusest peale kindlaks määrata arukate võrkude arendusest tulenevad andmekaitsealased ohud.
- (20) Pärast arukate võrkude sektori peamiste sidusrühmade poolt komisjoni järelevalve all koostatud näidisvormi esitamist töörühmale avaldati ametliku konsultatsiooni raames aramus 04/2013. Pärast arvamuse 04/2013 alusel muudetud näidisvormi esitamist avaldas töörühm 4. detsembril 2013 arvamuse 07/2013<sup>(14)</sup>. Sidusrühmad võtsid arvesse eelnimetatud kahes arvamuses sõnastatud soovitusel.
- (21) Töörühma arvamuses 07/2013 soovitatakse korraldada näidisvormi rakendamise katsetapp, mille raames võivad üksikud andmekaitseasutused kaaluda oma toetuse pakkumist. Katsetapp peaks aitama tagada, et näidisvorm pakub isikutele arukate võrkude kasutuselevõtmise kontekstis täiustatud andmekaitset.
- (22) Võttes arvesse kasu, mida näidisvorm ettevõtjatele, tarbijatele ja riiklikele andmekaitseasutustele pakub, peaksid liikmesriigid koostöös ettevõtjate, kodanikuühiskonna sidusrühmade ja riiklike andmekaitseasutustega stimuleerima ja toetama andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi kasutamist ja rakendamist arukate võrkude rakendamise ja arukate arvestisüsteemide kasutuselevõtu varases etapis.

<sup>(14)</sup> Artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühm, aramus 07/2013, milles käsitatakse isikuandmete kaitsele avaldatava mõju hindamise näidisvormi (edaspidi „näidisvorm”), mille on arukate võrkude ja arukate mõõtmissüsteemide jaoks koostanud komisjoni arukate võrkude töökonna 2. eksperdirühm, 2064/13/EN, WP209, 4. detsember 2013.

- (23) Komisjon peaks käesoleva soovitusel rakendamisele otseselt ja kaudselt kaasa aitama, edendama selleks sidusrühmade vahelist dialoogi ja koostööd, kasutama eelkõige katsetapi vältel teavet käsitleva tagasiside koondamist ja levitamist ettevõtjate ja riiklike andmekaitseasutuste hulgas.
- (24) Arvestades katsetapi järeldusi ning direktiivi 95/46/EÜ läbivaatamist, peaks komisjon hindama, kas näidismis esitatud meetodika tuleks uuesti läbi vaadata ja täpsustada.
- (25) Käesolevas soovitusel austatakse põhiõigusi ja järgitakse eelkõige ELi põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Eelkõige on käesoleva soovitusel eesmärk tagada era- ja perekonnaelu täielik austamine (põhiõiguste harta artikkel 7) ja isikuandmete kaitse (põhiõiguste harta artikkel 8).
- (26) Pärast konsulteerimist Euroopa Andmekaitseinspektoriga

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE SOOVITUSE:

### I. KOHALDAMISALA

1. Käesolevas soovitusel esitatakse liikmesriikidele suunised meetmete kohta, mis on vajalikud aruka võrgu ja arukate mõõtmisüsteemide poolt andmekaitsele avaldatava mõju hindamise näidismis (edaspidi „näidismis”) laiaulatuslikuks levitamiseks, tunnustamiseks ja kasutamiseks, et tagada selliste seadmete ja süsteemide kasutuselevõtu puhul isikuandmete kaitse ja eraelu puutumatusena seotud põhiõigused.

Näidismis on kättesaadav arukate võrkude töökonna veebisaidil ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).

### II. MÕISTED

2. Liikmesriike kutsutakse üles võtma teadmiseks järgmised mõisted:
- a) „arukas võrk” <sup>(15)</sup> — uuendatud elektrivõrk, mida on täiendatud kahesuunalise digitaalse kommunikatsiooniga tarnija ja tarbija vahel ning aruka mõõtmis-, seire- ja juhtimissüsteemiga;
- b) „arukas arvestisüsteem” — elektrooniline süsteem, millega saab mõõta energiatarbimist ja -tootmist ning saada seejuures rohkem teavet kui tavalise arvestiga, ning mille kaudu elektrooniliste sidevahendite abil edastatakse ja saadakse andmeid <sup>(16)</sup>;
- c) „andmekaitsele avaldatava mõju hindamine” — süstemaatiline protsess, millega hinnatakse ohu võimalikku mõju, kui töötlemisoperatsioonid oma laadi, ulatuse või eesmärgi tõttu võivad tekitada konkreetset ohtu andmesubjekti õigustele ja vabadustele, ning mida teostab andmetöötlemise eest vastutaja või andmetöötaja või andmetöötlemise eest vastutajana toimiv töötaja;
- d) „lõimitud andmekaitse” (*data protection by design*) — selle põhimõtte kohaselt võetakse tehnika arengut ja juurutamise kulusid arvesse võttes töötlemisvahendite valimisel ja töötlemise käigus selliseid tehnilisi ja organisatsioonilisi meetmeid ja rakendatakse selliseid menetlusi, millega tagatakse töötlemise vastavus direktiivi 95/46/EÜ nõuetele ja andmesubjekti õiguste kaitsmine;
- e) „vaikimisi andmekaitse” (*data protection by default*) — selle põhimõtte kohaselt rakendatakse mehhanisme, millega vaikimisi tagatakse, et töödeldakse vaid töötlemise konkreetse eesmärgi seisukohalt olulisi isikuandmeid, ning eelkõige see, et andmeid ei koguta rohkem ega säilitata kauem, kui kõnealuseks otstarbeks on minimaalselt vaja;

<sup>(15)</sup> Euroopa arukate võrkude töökonna koostatud näidismis on arukad võrgud määratletud kui energiavõrgud, mille abil saab kulutõhusalt integreerida kõigi võrku ühendatud kasutajate käitumise, et saada majanduslikult tõhus säästlik elektrisüsteem, mis on säästlik, väikeste kadudega, varustuskindel ja hea tarne kvaliteediga: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/doc/expert\\_group1.pdf](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/doc/expert_group1.pdf)

<sup>(16)</sup> Tõlgendamismärkus direktiivi 2009/72/EÜ (mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju) ja direktiivi 2009/73/EÜ (mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju) kohta. Jaemüügiturud, lk 7.

- f) „parim võimalik tehnika” — tegevuse arendamise ja käitamismeetodite kõige tõhusam ja ajakohasem tase, millega näidatakse konkreetse tehnika praktilist kõlblikkust saada põhimõtteliseks aluseks, millega tagatakse vastavus ELi andmekaitse raamistikule. Parimat võimalikku tehnikat kavandatakse selleks, et ära hoida või leevendada ohte eraelu kaitstusele, isikuandmetele ja turvalisusele.
- g) Artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühm loodi direktiivi 95/46/EÜ kohaselt.

### III. RAKENDAMINE

- Isikuandmete kaitse tagamiseks kogu liidus peaksid liikmesriigid innustama vastutavaid andmetöötlejaid rakendama näidisvormi arukate võrkude ja arukate arvestisüsteemide puhul, ning arvesse võtma üksikisikute kaitsmist käsitleva töörühma soovitusi seoses isikuandmete töötlemisega, eelkõige töörühma arvamust 07/2013 <sup>(17)</sup>. Töörühma arvamused on kättesaadavad arukate võrkude töökonna veebilehel ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).
- Liikmesriigid peaksid koostöös ettevõtjate, kodanikuühiskonna sidusrühmade ja oma andmekaitseasutustega stimuleerima ja toetama näidisvormi kasutamist ja rakendamist arukate võrkude rakendamise ja arukate arvestisüsteemide kasutuselevõtu varases etapis.
- Liikmesriigid peaksid innustama vastutavaid andmetöötlejaid pidama andmekaitsele avaldatava mõju hindamise täiendavaks elemendiks parimat võimalikku tehnikat, mille liikmesriigid, ettevõtjad, komisjon ja muud sidusrühmad määravad koostöö tulemusena kindlaks soovitus 2012/148/EL punktis 42 esitatud arukate mõtmissüsteemide ühiste minimaalsete funktsionaalsete nõuete iga nõude täitmise jaoks.
- Liikmesriigid peaksid pakkuma vastutavatele andmetöötlejatele tuge tõhusat andmekaitset võimaldavate lõimitud andmekaitse ja vaikumisi andmekaitse põhimõtete arendamisel ja rakendamisel.
- Liikmesriigid peaksid tagama, et vastutavad andmetöötlejad konsulteerivad enne andmete töötlemist oma riiklike andmekaitseasutustega andmekaitsele avaldatava mõju hindamise küsimuses.
- Liikmesriigid peaksid tagama, et pärast andmekaitsele avaldatava mõju hindamist ja kooskõlas direktiivi 95/46/EÜ kohaste muude kohustustega võtavad vastutavad andmetöötlejad asjakohased tehnilised ja organisatsioonilised meetmed, et tagada isikuandmete kaitse, ning kontrollivad kogu seadme või süsteemi kasutustsükli vältel võetud meetmete hindamist ja jätkuvat asjakohasust.

### IV. KATSEETAPP

- Liikmesriigid peaksid toetama tegelikel juhtumitel põhineva katseetapi korraldamist, <sup>(18)</sup> muu hulgas otsima katsetajaid arukate võrkude ja arukate arvestitega seotud tööstussektoritest ja innustades neid katseetapis osalema.
- Et saavutada parim mõju andmekaitsele ja omandada võimalikult palju sisendeid näidisvormi hilisemaks läbivaatamiseks, peaksid liikmesriigid katseetapi jooksul tagama, et kõigi asjaomaste seadmete või süsteemide puhul rakendatakse näidisvormi, töörühma nõuandeid <sup>(19)</sup> üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ning käesoleva soovitus 11 osa sätteid.
- Liikmesriigid peaksid innustama riikide andmekaitse eest vastutavaid asutusi pakkuma vastutavatele andmetöötlejatele tuge ja juhiseid kogu katseetapi vältel ning toetama katseetapi korraldamist <sup>(20)</sup>.
- Komisjon kavatses aidata otseselt kaasa katseetapi rakendamisele ja järelevalvele, hõlbustades sidusrühmade vahelist dialoogi ja koostööd, eelkõige pakkudes sidusrühmadele platvormi <sup>(21)</sup> kohtumiste korraldamiseks sidusrühmade esindajate, katsetajate, ettevõtjate ja kodanikuühiskonna esindajate, riikide andmekaitseasutuste ja energeetikasektorit reguleerivate asutuste osalusel.

<sup>(17)</sup> Vt joonealune märkus 4, 5 ja 14.

<sup>(18)</sup> Vt joonealune märkus 14.

<sup>(19)</sup> Vt joonealune märkus 4, 5 ja 14.

<sup>(20)</sup> Vt joonealune märkus 14.

<sup>(21)</sup> Sidusrühmade platvormiks on arukate võrkude töökond, mille Euroopa Komisjon asutas 2009. aastal poliitikaplatvormina aruka võrgu kasutuselevõtu seotud poliitiliste ja seadusandlike suuniste arutamiseks ja selleteemaliseks nõustamiseks ning kasutuselevõtuks tehtavate esimeste sammude koordineerimiseks: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/taskforce\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/taskforce_en.htm)

13. Liikmesriigid peaksid innustama katsetajaid sidusrühmade platvormi raames suhtlema ja katse tulemusi jagama riikide andmekaitse eest vastutavate asutustega ning muude asjakohaste sidusrühmadega, tuginedes kolme liiki hindamiskriteeriumidele:
  - a) näidisvormi tõhusus individuaalsete arukate võrgurakenduste poolt andmekaitsele avaldatava mõju hindamisel;
  - b) näidisvormi kasulikkus vastutava andmetöötaja juhendamisel, kui andmetöötaja hindab seadme või süsteemi poolt andmekaitsele avaldatavat mõju konkreetses tingimustes, ning
  - c) näidisvormi kasutajasõbralikkus vastutava andmetöötaja seisukohast.

Kõnealuseid hindamiskriteeriume käsitlevates aruannetes tuleks keskenduda komisjoni soovitude ja näidisvormi rakendamist käsitlevale teabele kõigi asjaomaste seadmete või süsteemide puhul.

14. Komisjon kavatses tagada, et koostatakse loend kõikidest katsetapi käigus andmekaitsele avaldatava mõju hindamistest. Andmekaitsele avaldatava mõju hindamiste loend on kogu katsetapi jooksul kättesaadav arukate võrkude töökonna veebisaidil ning seda ajakohastatakse korrapäraselt, et edendada näidisvormi rakendamise pidevat ja kiiret täiustamist.

#### V. LÄBIVAATAMINE

15. Kahe aasta jooksul pärast käesoleva soovitusel avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* peaksid liikmesriigid esitama komisjonile hindamisaruande, milles on esile tõstetud katsetapist tulenevad asjakohased järeldused.
16. Kaks aastat pärast käesoleva soovitusel avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* kavatses komisjon hinnata liikmesriikide esitatud katsetapi aruannete põhjal näidisvormi läbivaatamise vajadust, võttes arvesse eespool nimetatud hindamiskriteeriume. Komisjon kaalub võimalust korraldada enne näidisvormi läbivaatamist spetsiaalne sidusrühmadele suunatud üritus, et vahetada arvamusi hindamise kohta.
17. Läbivaatamine peaks aitama kindlustada, et näidisvorm tagab arukate võrkude kasutuselevõtmise puhul üksikisikutele parema andmekaitse ning kajastab asjakohaselt muudetud direktiivi 95/46/EÜ ja töörühma arvamuse 07/2013 sätteid.

Brüssel, 10. oktoober 2014

Komisjoni nimel  
komisjoni liige  
Günther OETTINGER

## PARANDUSED

**Komisjoni 28. mai 2014. aasta otsuse 2014/313/EL (millega muudetakse otsuseid 2011/263/EL, 2011/264/EL, 2011/382/EL, 2011/383/EL, 2012/720/EL ja 2012/721/EL, et võtta arvesse muudatusi ainete klassifitseerimisel) parandused**

(Euroopa Liidu Teataja L 164, 3. juuni 2014)

Leheküljel 77 I lisa punkt 1, milles käsitletakse otsuse 2011/263/EL lisa:

asendatakse „1) 2. kriteeriumi punkti b viiendas lõigus asendatakse erandite tabel järgmise tabeliga:

Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes	H400: Väga mürgine veeorganismidele	R50
Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes (*)	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Üksnes säilivuse tagamiseks kasutatavad biotsiidid (**)	H410: Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R50-53
	H411: Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R51-53
	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Lõhnaained	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Ensüümid (***)	H334: Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42
	H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni	R43
NTA (trinaatriumnitriilotriatsetaat) lisandina MGDAs (metüülglütsiindiatsetaat) ja GLDAs (dikarboksümetüülglutamiinhape) (****)	H351: Arvatavasti põhjustab vähktõbe	R40

(\*) Seda erandit kohaldatakse tingimusel, et aine on kiiresti lagunev ja lagunev anaeroobsetes tingimustes.

(\*\*) Nimetatud 2. kriteeriumi punktis e. Seda erandit kasutatakse siis, kui biotsiidide võimaliku bioakumulatsiooni log Pow (oktanooli-vee jaotusteguri) väärtus on < 3,0 või kui tema katseliselt määratud bioakumulatsiooni tegur on ≤ 100.

(\*\*\*) Sealhulgas valmististes sisalduvad stabilisaatorid ja muud lisaained.

(\*\*\*\*) Sisaldus toormaterjalis alla 1,0 % juhul, kui kogusisaldus lõpptootes on alla 0,10 %.

järgmisega: „1) 2. kriteeriumi punkti b viiendas lõigus asendatakse erandite tabel järgmise tabeliga:

Subtilisiin	H400: Väga mürgine veeorganismidele	R50
Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes	H400: Väga mürgine veeorganismidele	R50
Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes (*)	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53

Üksnes säilivuse tagamiseks kasutatavad biotsiidid (**)	H410: Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R50-53
	H411: Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R51-53
	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Lõhnaained	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Ensüümid (***)	H334: Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42
	H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni	R43
NTA (trinaatriumnitriilotriatsetaat) lisandina MGDAs (metüülgliitsiindiatsetaat) ja GLDAs (dikarboksümetüülglutamiinhape) (****)	H351: Arvatavasti põhjustab vähktõbe	R40

(\*) Seda erandit kohaldatakse tingimusel, et aine on kiiresti lagunev ja lagunev anaeroobsetes tingimustes.

(\*\*) Nimetatud 2. kriteeriumi punktis e. Seda erandit kasutatakse siis, kui biotsiidide võimaliku bioakumulatsiooni log Pow (oktanooli-vee jaotusteguri) väärtus on < 3,0 või kui tema katseliselt määratud bioakumulatsiooni tegur on ≤ 100.

(\*\*\*) Sealhulgas valmististes sisalduvad stabilisaatorid ja muud lisaained.

(\*\*\*\*) Sisaldus toormaterjalis alla 1,0 % juhul, kui kogusisaldus lõpptootes on alla 0,10 %."

Leheküljel 78 II lisa punkt 1, milles käsitletakse otsuse 2011/264/EL lisa:

asendatakse „1) 4. kriteeriumi punkti b viiendas lõigus asendatakse erandite tabel järgmise tabeliga:

Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes	H400: Väga mürgine veeorganismidele	R50
Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes (*)	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Üksnes säilivuse tagamiseks kasutatavad biotsiidid (**)	H410: Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R50-53
	H411: Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R51-53
	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Lõhnaained	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Ensüümid (***)	H334: Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42
	H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni	R43



Pleegitamisel kasutatavad katalüsaatorid (***)	H334: Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42
	H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni	R43
NTA (trinaatriumnitriilotriatsetaat) lisandina MGDAs (metüülglütsiindiatsetaat) ja GLDAs (dikarboksümetüülglutamiiinhape) (***)	H351: Arvatavasti põhjustab vähktõbe	R40
Optilised valgendid (üksnes tugeva-toimelised detergendid)	H413: Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet	R53

(\*) Seda erandit kohaldatakse tingimusel, et aine on kiiresti lagunev ja lagunev anaeroobsetes tingimustes.  
(\*\*) Nimetatud 4. kriteeriumi punktis e. Seda erandit kasutatakse siis, kui biotsiidide võimaliku bioakumulatsiooni log Pow (oktanooli-vee jaotusteguri) väärtus on < 3,0 või kui tema katseliselt määratud bioakumulatsiooni tegur on ≤ 100.  
(\*\*\*) Sealhulgas valmististes sisalduvad stabilisaatorid ja muud lisaained.  
(\*\*\*\*) Sisaldus toormaterjalis alla 1,0 % juhul, kui kogusisaldus lõpptootes on alla 0,10 %."

järgmisega: „1) 4. kriteeriumi punkti b viiendas lõigus asendatakse erandite tabel järgmise tabeliga:

Subtilisiin	H400: Väga mürgine veeorganismidele	R50
Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes	H400: Väga mürgine veeorganismidele	R50
Pindaktiivsed ained kogusisaldusega < 25 % lõpptootes (*)	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Üksnes säilivuse tagamiseks kasutatavad biotsiidid (**)	H410: Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R50-53
	H411: Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R51-53
	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Lõhnaained	H412: Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52-53
Ensüümid (***)	H334: Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42
	H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni	R43
Pleegitamisel kasutatavad katalüsaatorid (***)	H334: Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42
	H317: Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni	R43

NTA (trinaatriumnitriilotriatsetaat) lisandina MGDAs (metüülglütsiindiatsetaat) ja GLDAs (dikarboksümetüülglutamiinhape) (***)	H351: Arvatavasti põhjustab vähktõbe	R40
Optilised valgendid (üksnes tugevatoimelised detergendid)	H413: Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet	R53

(\*) Seda erandit kohaldatakse tingimusel, et aine on kiiresti lagunev ja lagunev anaeroobsetes tingimustes.

(\*\*) Nimetatud 4. kriteeriumi punktis e. Seda erandit kasutatakse siis, kui biotsiidide võimaliku bioakumulatsiooni log Pow (oktanooli-vee jaotusteguri) väärtus on < 3,0 või kui tema katseliselt määratud bioakumulatsiooni tegur on ≤ 100.

(\*\*\*) Sealhulgas valmististes sisalduvad stabilisaatorid ja muud lisaained.

(\*\*\*\*) Sisaldus toormaterjalis alla 1,0 % juhul, kui kogusisaldus lõpptootes on alla 0,10 %."



ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**